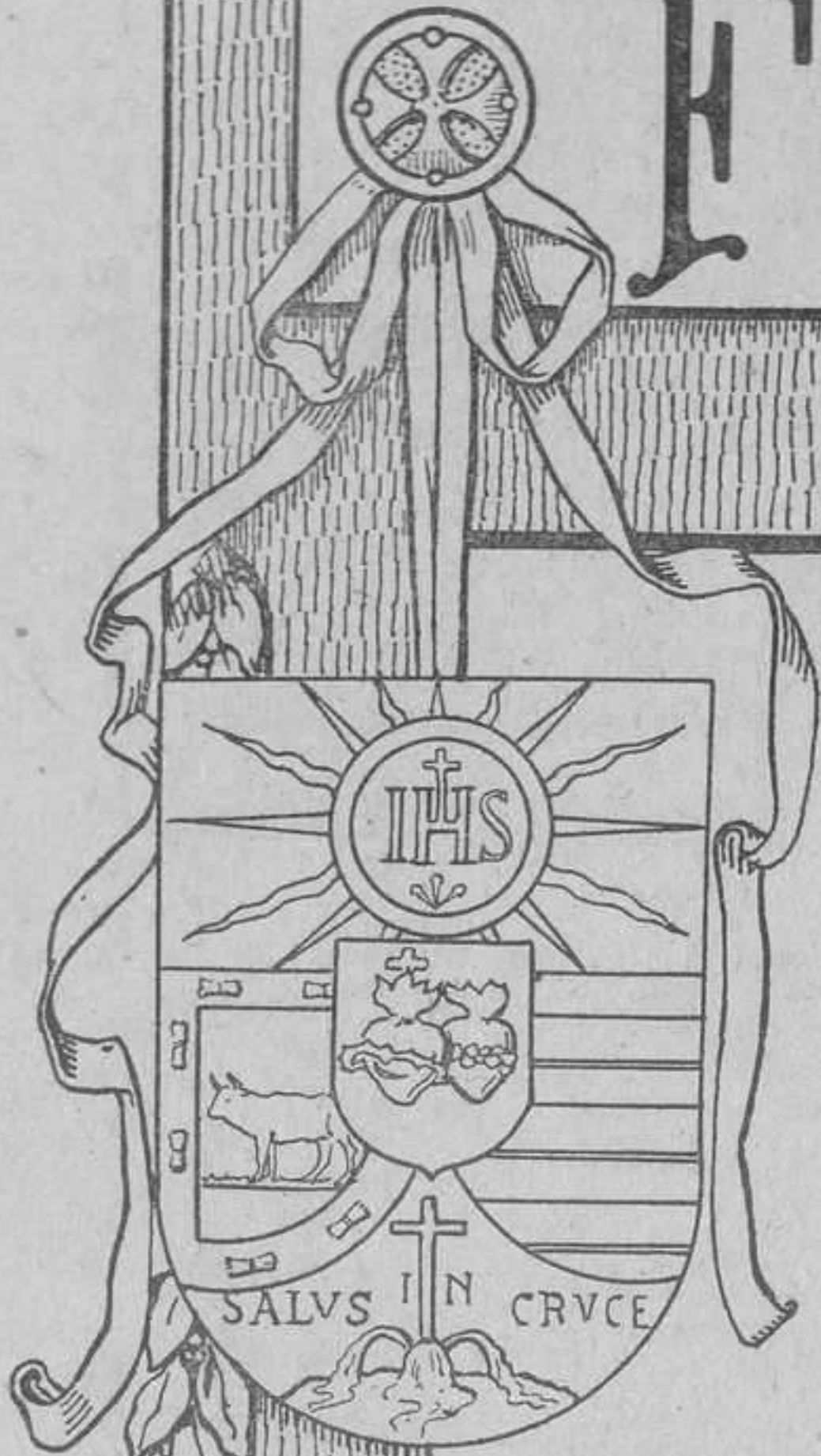


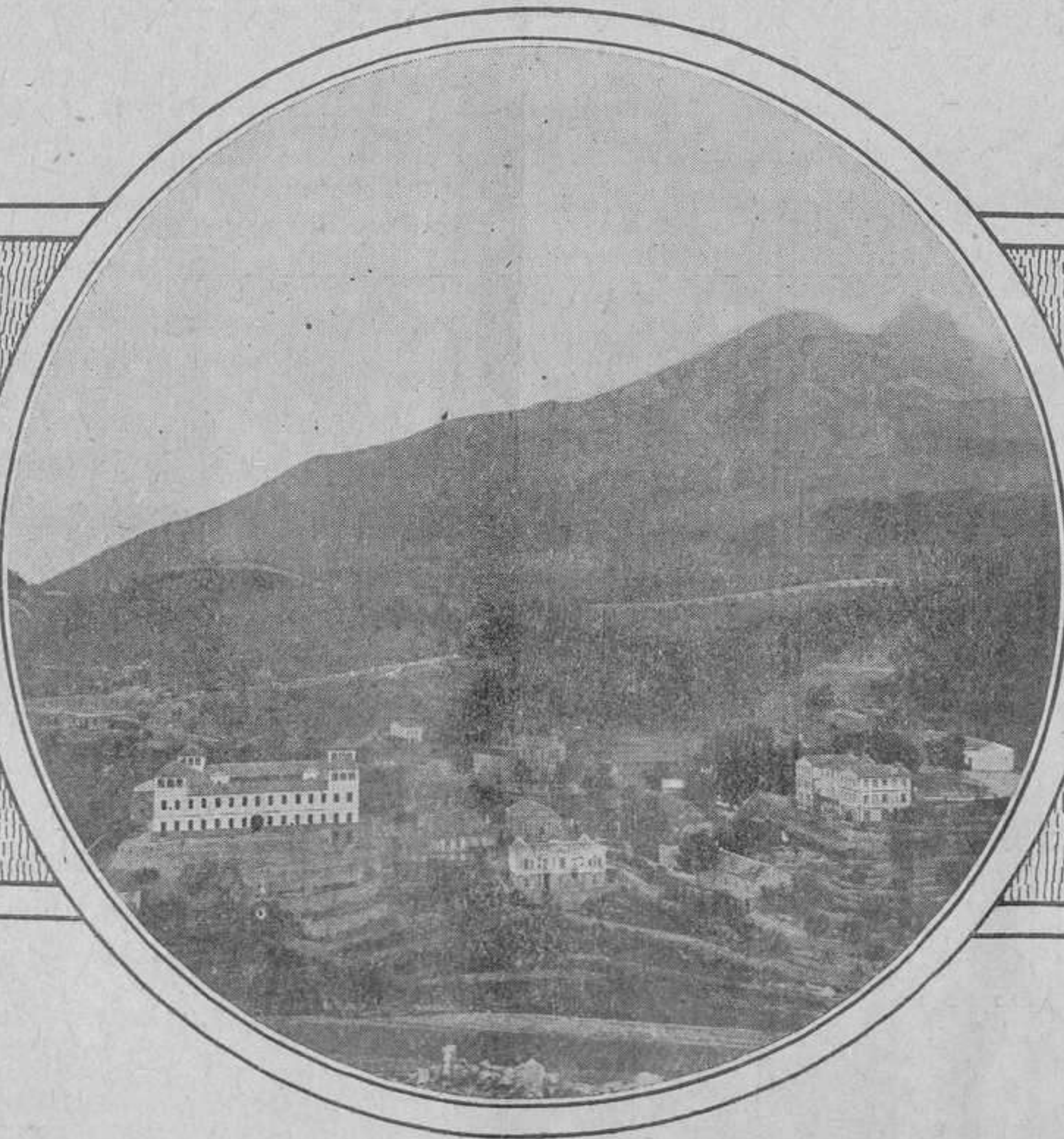


# FONTILLES



REVISTA MENSUAL, CONSAGRADA AL  
DIVINO CORAZÓN DE JESÚS.

ÓRGANO DE LA  
COLONIA-SANATORIO REGIONAL DE  
SAN FRANCISCO DE BORJA,  
PARA LEPROSOS





# Hilo de sisal y de cáñamo para Máquinas segadoras

## Hilo para atar y coser bocas de sacos

Manufactura mecánica de hilados, torcidos y trenzados de cáñamo, pita, yute, sisal y fibras similares, con patentes números 55.205 y 61.275

# HIJO DE M. MAS CANDELA

## CREVILLENTE (ALICANTE)

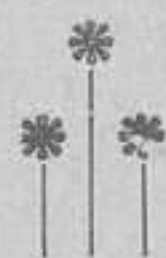
Telegramas y telefonemas MASCANDELA — Teléfono número 402

# “La Primitiva Monzó”

Fábrica de Velas de cera y Bujías

Fundada en 1600

# ANGEL TORMO MONZÓ



A la clase sacerdotal y religiosa, se les guardan inmejorables consideraciones en el pago



Para prueba se hacen pequeños envíos de dos kilogramos con portes pagados.



Proveedor caritativo de Fontilles.

# Sucesor de Monzó Hnos. y C.<sup>a</sup>

ALBAIDA (Valencia)

Elaboracion de las tres clases litúrgicas de velas, segun la interpretacion, en conciencia autorizada, de Rescripto de la Sda. Congregación de Ritos.

Se fabrican además las clases ordinarias y las esteàricas.

Por emplear en todas las clases, un pàbilo trenzado y químicamente preparado, consumen las velas con tal perfeccion y limpieza, que no chisporrotean ni lagrimean una sola gota, llegando al ideal en el buen arder.

No confundir esta Cerería con otras que llevan también el apellido MONZO



 **CUATRO MODOS**   
**de cooperar al sostenimiento del Sanatorio**

---

**1.º Con oraciones**

Ruegue V. todos los días por el sostenimiento de esta Obra de heroica caridad a favor de los pobres leprosos.

**2.º Con donativos**

Envíe V. algún donativo, sea en dinero, sea en objetos de utilidad para los enfermos.

**3.º Haciéndose "Patrono" del Sanatorio**

Enviando de una vez, o por plazos, mil pesetas, recibirá V. el Diploma de PATRONO. Si envía una limosna de más consideración, recibirá el Diploma de BIENHECHOR INSIGNE.

**4.º Por medio de la propaganda**

Busque V. otros bienhechores, propague la Revista mensual llamada también FONTILLES, aporte nuevas suscripciones, etc., etc.



Fábrica de Nuestra Señora del Rosario

**ENRIQUE VALLBONA**

SUCESOR DE VALLBONA HERMANOS

Fábrica de Aceites de Semillas, fundada en 1869

La más antigua de España

ESPECIALIDAD EN

Aceites de Maní (cacahuet)

» » Sésamo

» » Coco

» » Linaza

» » Ricino



Pastas para el ganado

Tortas de Cacahuet

» » Sésamo

» » Coco

» » Linaza

ACEITES COMESTIBLES REFINADOS

**VALENCIA**

Calle de Sagunto, número 180

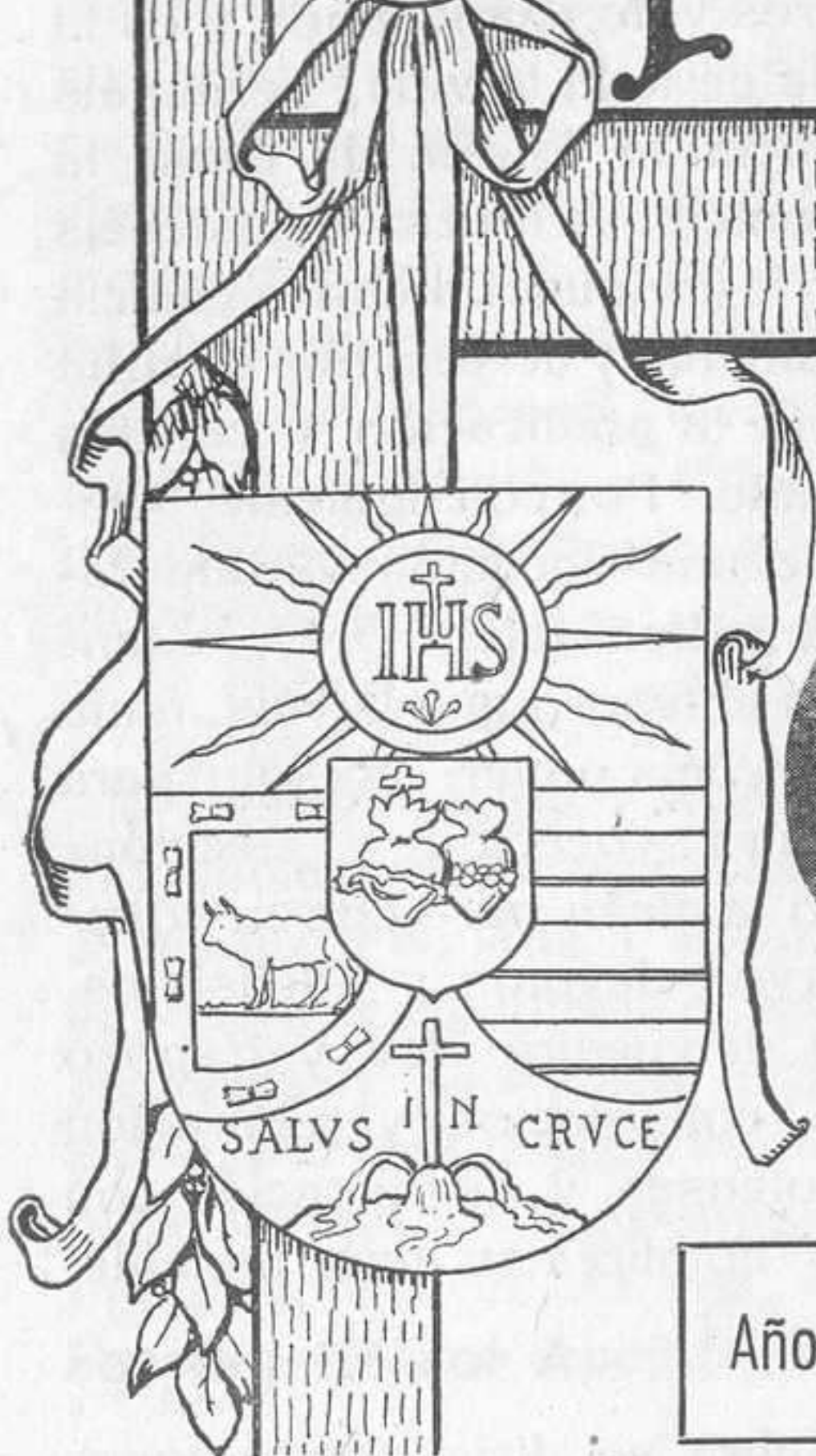
Telegramas: EVALLBONA

Teléfono número 13.216





# FONTILLES



Año XXVI

Pego, Marzo de 1931

Núm. 305

## Alocución de S. S. el Papa, Pío XI

### A todo el mundo

Como saben ya nuestros lectores, tuvo lugar esta *alocución* el día 12 del pasado Febrero, con motivo de la inauguración radiofónica del Vaticano.

Muchos oirían la voz del Sumo Pontífice, como tuvieron el consuelo de oírla los moradores de Fontilles, y otros habrán leído el texto de este histórico e importantísimo documento. Algunos, empero, quizás aún no tendrán noticia de dicha *alocución*; y a fin de que unos y otros puedan saborearla, y para honrar con ella nuestra modesta publicación, vamos a copiarla textualmente en este número de la Revista, el primero que escribimos después de aquella memorable fecha.

El Sumo Pontífice, Vicario de Cristo en la tierra, dirigiéndose a la Ciudad Eterna y a todo el Orbe, dijo así:

\*\*\*

### A todas las criaturas

Siendo, por oculto designio de Dios, sucesor del Príncipe de los Apóstoles, de aquellos cuya doctrina y predicación está destinada «a todas las gentes y a todas las criaturas», por expreso mandato divino (Mat. 28, 19; Marc. 16, 15); y pudiendo por vez primera valernos desde este sitio de la admirable invención marconiana, Nos dirigimos en primer lugar a todas las cosas y a todos los hombres, diciéndoles desde ahora y en el resto de nuestro discurso con las palabras mismas de la Sagrada Escritura: «Oid, cielos, lo que decimos, y escuche toda la tierra las palabras de nuestra boca» (Deuter, 32, 1). «Oid esto todas las gentes; escuchad con vuestros oídos todos los que habitáis el orbe, unidos el pobre y el rico» (Ps. 48, 1). «Islas, escuchad; pueblos lejanos, atended» (Is. 49, 1).

### A Dios

Y sean nuestras primeras palabras: «Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad» (Luc. 2, 14). Es



decir, gloria a Dios «que en nuestros días ha concedido tal poder a los hombres» (Mat. 9, 8), que verdaderamente puedan hacer llegar «hasta los confines de la tierra las palabras de su boca» (Ps. 18, 5; Rom. 10, 18); y paz en la tierra, donde «desempeñamos la legación de aquel divino Redentor Jesús» (2 Cor. 5, 20), que al venir evangelizó la paz, «la paz a los de lejos y a los de cerca» (Efes. 2, 18), pacificando con la sangre de su Cruz «todo cuanto existe en la tierra y en el cielo» (Col. 1, 20).

### A los católicos

Al dirigirnos a todos los hombres, nos manda el Apóstol que «practiquemos el bien para con todos, pero en especial para los de casa» (Gal. 6, 10). Conviene, pues, que hablemos en primer lugar a éstos, a los que, formando parte de la familia y del redil del Señor, que es la Iglesia católica, nos llaman con el dulce nombre de Padre. A los pastores y a los fieles, a las ovejas y a los corderos, a todos los que Nos confió el Supremo Pastor y Rey Cristo, para que los apacentásemos y rigiésemos (Jo. 21, 15; Mat. 16, 19).

### A la Jerarquía

Nos referimos a vosotros, nuestros hermanos, los Cardenales de la Santa Iglesia Romana, los Patriarcas, los Arzobispos, los Obispos, los Prelados y Sacerdotes, distribuidos por los diversos grados de la Jerarquía, objeto preferente de Nuestra solicitud cotidiana, y al mismo tiempo auxiliares y partícipes de Nuestras fatigas.

Os rogamos y suplicamos que cada uno de vosotros «permanezca fiel a la vocación a que ha sido llamado» (1 Cor. 7, 20), y que «andéis con dignidad en la vocación para la que habéis sido escogidos» (Efes. 4, 1). Apacentad el rebaño de Dios que está en medio de vosotros, «haciéndoos de corazón la forma del rebaño» (1 Petr. 5, 2), para que «cuando aparezca el Príncipe de los Pastores, recibáis la inmarcesible corona de la gloria» (1 Petr. 5, 3). Entre tanto, el Dios de la paz que ha resucitado de entre los muertos, el gran Pastor de las ovejas en la sangre del testamento eterno, nuestro Señor Jesucristo, os haga aptos para todo bien, para que cumpláis su voluntad «haciendo Él en vosotros lo que sea agradable a su mirada, por Jesucristo» (Hebr. 13, 20).

### A los Religiosos

Ahora Nos dirigimos a vosotros, hijos e hijas de Nuestra predilección que, «emulando mejores carismas» (1 Cor. 12, 31), y siguiendo no sólo los preceptos, sino también los deseos y consejos del Divino Rey y Esposo, en la fidelidad de vuestros votos santísimos y en la disciplina religiosa de toda la vida, perfumáis con divina fragancia la Iglesia de Dios; la ilustráis con las contemplaciones; la sostenéis con las plegarias; la enriquecéis con la ciencia y la doctrina; la cultiváis y acrecentáis a porfía con el ministerio de la predicación y con las obras del Apostolado. Por consiguiente, «hechos partícipes de una vocación verdaderamente celestial y angélica» (Hebr. 3, 1), «cuanto es más precioso el tesoro que lleváis, tanta mayor diligencia debéis poner, no sólo para hacer cierta vuestra vocación y elección» (2 Per. 1, 10), sino también para que en vosotros como en siervos devotos y fidelísimos, pueda el corazón de vuestro Rey y Esposo encontrar alguna consolación y reparación por las infinitas ofensas y negligencias con las que pagan los hombres su amor inefable.

### A los Misioneros

Ya nuestra palabra se dirige hacia vosotros (2 Cor. 6, 11), hijos e hijas amadísimos en Cristo, que en las Misiones rezáis y trabajáis para propagar la santa fe de Jesucristo y para dilatar su reino; vosotros también, como los primeros Apóstoles de las Iglesias: «En medio de peligros, con mucha paciencia, rodeados de necesidades y de tribulaciones» (2 Cor. 1, 10; 6, 4), «sois el espectáculo de todo el mundo» (Hebr. 10, 83). Como ellos también vosotros, gloria de Cristo (2 Cor. 8, 23), entre fatigas y frecuentemente entre cadenas y cubiertos de vuestra sangre, peleáis hasta la muerte la gran batalla de la fe y del sufrimiento (1 Tim. 6, 12; 2 Tim. 4, 7; Hebr. 10, 32); y confesando vuestra fe, salváis las almas y echáis la semilla de los futuros cristianos. ¡Os saludamos, esforzados paladines de Cristo! Y saludamos también a los sacerdotes indígenas y a los buenos catequistas, frutos principales de vuestra predicación, y ahora partícipes de vuestras empresas.

### A todos los fieles

«Nuestro corazón se abre a todos vosotros» (2 Cor. 6, 11). fieles de nuestra Ciudad Episcopal y del Universo entero; especialmen-



te para vosotros, varones y mujeres del estado laical, que colaboráis con Nosotros y con Nuestros venerables hermanos los Obispos y los Sacerdotes en las obras del Apostolado, como colaboraban los primeros cristianos, tanto hombres como mujeres, a quienes el Apóstol recomienda por ello (Fil. 4, 3): «Vosotros sois el pueblo de Dios y las ovejas de sus pastos» (Ps. 99, 2); «vosotros el linaje escogido, el sacerdocio real, la gente santa, el pueblo del rescate» (1 Petr. 2, 9). «Vuestra modestia, pues, sea conocida a todos los hombres, y practicad y pensad cuanto haya de bueno, de pudoroso, de justo, de santo, de laudable disciplina» (Fil. 4, 5, 8), «para que Dios sea honrado en todos vosotros» (1 Petr. 4, 11).

#### A los infieles y disidentes

Nuestra oración y Nuestro pensamiento se dirigen también a vosotros, los que todavía estáis fuera de la fe y de la unidad de Cristo, ya que por vosotros ofrecemos diariamente plegarias y sacrificios al Dios y Señor de todos, pidiéndole encarecidamente que os ilumine con su luz y os traiga y os una a las ovejas que oyen su voz, «y exista un sólo Pastor y un sólo rebaño» (Jo. 10, 16).

#### A los gobernantes

Y debiéndonos a todos, no podemos menos de decir a los gobernantes que gobiernen con justicia y caridad, «para edificar y no para destruir» (2 Cor. 10, 8), recordando siempre «que no hay potestad si no viene de Dios» (Rom. 13, 1), y que han de dar cuenta de sí a Dios en un juicio estrechísimo (Sap. 6, 6).

#### A los súbditos

A los súbditos recomendamos que sean obedientes a las autoridades, no como quien obedece a hombres, sino como quien obedece al mismo Dios; sabiendo que el que resiste a la autoridad, resiste a la ordenación divina; y que quien a ésta resiste, se acarrea su propia condenación (Rom. 13, 2).

#### A los ricos

Nos dirigimos también a los ricos y a los pobres; a los ricos, para que se consideren como ministros de la divina Providencia y como depositarios de sus riquezas, a los cuales el mismo Jesucristo recomendó los pobres, y de quienes el Juez divino exigirá más, porque más les dió (Luc. 12, 48), no olvidando

jamás la palabra divina: «¡Ay de vosotros los ricos!» (Luc. 6, 24).

#### A los pobres

Encarecidamente exhortamos en el Señor a los pobres que consideren la pobreza de nuestro Señor y Salvador Jesucristo, y que recordando su ejemplo y sus promesas, no desperdicien la ocasión que tienen de adquirir para sí más fácilmente las riquezas divinas; y que, esforzándose, como es lícito, por mejorar su situación, se encomienden a Dios con su corazón bueno y recto y «no extiendan su mano a la iniquidad» (Ps. 124, 3).

#### A los patronos y obreros

Rogamos vivamente, tanto a los patronos como a los obreros, que, evitando toda guerra hostil y mutuo combate, unidos en fraternal y amigable alianza, se apresten a facilitar, los unos la dirección y el capital, y los otros la habilidad y el trabajo, y no pidan lo que es injusto ni nieguen lo que es justo, procurando así, en la tranquilidad del orden, no menos el provecho propio de cada uno que el bien de todos.

#### A los afligidos y perseguidos

Como fin del discurso, aunque en la intención y en el afecto ha sido antes que nada, Nuestra palabra se dirige a vosotros, todos los que padecéis enfermedades y trabajos, tribulaciones y adversidades; y especialmente a vosotros, los que sufrís tales cosas de los enemigos de Dios y de la sociedad humana. Mientras ofrecemos por vosotros Nuestras oraciones y, en cuanto podemos, también Nuestros socorros; mientras os recomendamos a la caridad de todo el mundo, os decimos en nombre de Cristo, de Quien hacemos las veces: «Venid a Mí todos los que trabajáis y estáis cargados, y Yo os aliviaré» (Mat. 11, 28).

No nos queda, finalmente, sino dar la bendición apostólica a la Ciudad y al Orbe y a todos los que en él habitan, como lo hacemos en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo.

---

### Colecta del "Día de la Prensa Católica" en 1930

Según los datos que ha publicado la *Institución Internacional «Ora et Labora»*, la cantidad recolectada el «Día de la Prensa



Católica» de 1930, en todas las Diócesis de España, asciende a **201.147'22 pesetas**; lo cual representa un aumento de *7.292'18 pesetas* sobre lo recolectado el mismo «Día» en 1929. Ojalá siga siempre en aumento la caridad de los católicos a favor de la Buena Prensa.

La cantidad sobredicha se ha distribuído en la forma siguiente:

	<i>Pesetas</i>
Al Dinero de San Pedro, en nombre de la Prensa Católica española . . . . .	20.114'26
Al Tesoro Nacional de la Buena Prensa . . . . .	40.228'46
Distribuído por los Rvdmos. Prelados entre las publicaciones católicas de sus propias Diócesis. . . . .	120.690'28
Reservado (mitad en la Junta Central y mitad entre todas las Juntas Diocesanas) para repetir, extender y perfeccionar la fiesta. . . . .	20.114'22
Total distribuído, igual al coleccionado . . . . .	201.147'22

## La mona del leproso

Como la Pascua de Resurrección será este año el 5 de Abril, y en aquella fecha se estará imprimiendo la Revista correspondiente a dicho mes, es preciso pedir la *mona* para los enfermos de Fontilles en el presente número, so pena de llegar con un retraso que sería lamentable.

Este año se ha encargado de pedirla nuestro erudito colaborador *Luis M.<sup>a</sup> de Aragón*, y lo ha sabido hacer en forma tan amena como verán nuestros lectores en la siguiente poesía:

### LA MONA DEL LEPROSO

Quando leas estos versos  
en que te hablaré de monas,  
ten buen cuidado, lector,  
de no confundir las cosas.  
Como ya puedes pensar  
no voy a contar la historia  
de algún *curda* vocinglero,  
aunque por desgracia sobran.  
Las monas de éstos, tan sólo  
de la perrera son propias,

y el amoniaco y los palos  
en ellos prodigios obran.  
En Fontilles no se ven,  
gracias a Dios, esas cosas,  
y aunque saben matemáticas  
no hacen ochos en las rondas;  
pues el agua fresca y pura,  
que a raudales allí brota,  
jamás pone telarañas  
en los ojos, ni amodorra.....  
Tampoco reza mi título  
con las auténticas monas  
que *dicen* ser de los hombres  
la raza progenitora.  
Yo que nunca me tragué  
tan descomunales bolas,  
pienso que estos *super-hombres*  
que serios nos las endosan,  
por parecerse a los monos  
debieron nacer con cola.  
Y aún me haría mucha gracia  
si por continuar la broma,  
vivieran siempre metidos  
de un árbol en la alta copa.  
En fin, si queréis llevar  
una monita graciososa  
a los leprosos, muy bien;  
se endulzarán más sus horas.  
Pero la *mona* que yo  
os pido con estas coplas,  
ya os habréis figurado,  
caros lectores, que es otra.  
Es la de Pascua florida,  
la rica y sabrosa torta  
con que los pobres enfermos  
de Fontilles se alborozan.  
Seguro estoy de que este año  
irán allí por arrobos;  
porque el reino valenciano,  
el de las flores y aromas,  
cría en sus ricos pensiles  
una flor que no se agosta,  
la caridad, don sublime  
del Testamento del Gólgota.

LUIS M.<sup>a</sup> DE ARAGÓN

### El mes de febrero en Fontilles

Este mes, como es el más corto del año, naturalmente ha de dar lugar a un número menor de acontecimientos, por más que a veces en menos días suceden más cosas y hasta



más importantes. Pero en realidad la crónica de este mes resultará más corta que la de otros meses. Por esto queremos aprovechar esta circunstancia para publicar una carta que los enfermos dirigen a sus bienhechores, y como escrita en Febrero, puede formar parte de la crónica de dicho mes. Después explicaremos brevemente lo principal que ha ocurrido en Fontilles durante el mismo mes.

### La carta de los enfermos

He aquí el texto de esta carta:

Fontilles, antesala del cielo, Febrero de 1931

#### *Los enfermos a sus bienhechores*

Amadísimos bienhechores nuestros, en el Sacratísimo Corazón de Jesús: Muchas veces hemos pensado escribirles una carta por medio de la Revista, para que llegara a todos, pero nos ha costado mucho resolvernos; y no por falta de voluntad, sino por otras varias razones. Una, porque escribimos muy mal; otra, porque no sabemos expresar lo que sentimos; y otra, muy poderosa, porque tenemos que buscar quien nos escriba la carta, porque no salga de aquí el papel que nosotros hemos tocado. Por fin hoy les podemos escribir, porque hemos podido evitar todos estos inconvenientes.

Pues bien, amadísimos bienhechores nuestros; lo primero que les decimos es que nosotros también leemos todos los meses la Revista, y nos paramos principalmente en las listas de las limosnas y en la *Crónica de la caridad*, donde se escriben las limosnas y todo lo demás que ustedes nos envían. Esto nos obliga a rogar mucho por todos, y a darles las gracias de todo corazón.

También les damos muchísimas gracias a los que escriben las hermosísimas cartas que publica la Revista, unas dirigidas a los directores o a los que cuidan del Sanatorio, otras dirigidas a nosotros mismos. ¡Cuánto amor!, ¡cuánta caridad!, ¡cuánta compasión nos manifiestan en dichas cartas!

Es verdad que los mundanos nos desprecian, huyen de nosotros, y nos quieren muy lejos de su presencia; pero aún hay en el mundo quien tiene en su corazón la caridad de Jesucristo y nos quiere, y se acuerda de remediar nuestras necesidades, y quiere consolarnos en nuestras penas.

Sobre todo nos manifiestan un amor especial los que viven con nosotros en el Sanato-

rio, y se dedican totalmente a cuidar del bien de nuestras almas y al bien de nuestros cuerpos, como son los Padres Jesuitas, las Hermanas Franciscanas, los médicos y practicantes, los administradores y ayudantes, y todas las auxiliares que viven en Fontilles. También de todo corazón les damos las gracias.

Muchas veces se nos ocurre este pensamiento, ¿qué hubiera sido de nosotros sin este Sanatorio que tantas fatigas costó al P. Carlos Ferrís, y a todos los que le ayudaron, como don Joaquín Ballester y tantos otros que no sabemos? Y ahora ¿qué sería de nosotros sin la caridad de estos abnegados servidores que nos cuidan, y sin los bienhechores que envían limosnas para socorrer nuestras necesidades? Porque, gracias a Dios, y a tanta caridad, podemos decir que estamos muy bien en Fontilles, como pueden verlo los señores que nos visitan.

Aquí tenemos buena Iglesia, buenos pabellones, buenos comedores, buena clínica, buen salón de actos, buenos jardines, y no nos faltan buenos servidores que nos atienden para que podamos andar bien limpios y bien aseados. Dios nuestro Señor se lo pague a todos, lo mismo que a los bienhechores. Mucho rogamos por todos, ya que tan merecido lo tienen.

Pero no queremos terminar sin hablarles de otra cosa que les queremos decir también en esta carta, y es que rueguen por nosotros, para que sepamos conformarnos con la voluntad de Dios, en nuestra terrible enfermedad, y que el Señor nos dé el valor y la paciencia que necesitamos para soportar los dolores con resignación cristiana.

Verdad es que algunos no están tan malitos, aunque también les toca sufrir mucho; pero otros hay que están hechos una llaga casi de pies a cabeza, y no pueden descansar de noche ni de día. Y en las curaciones, aunque se las hacen con todo el cuidado que se puede desear, los dolores son tan terribles, que sólo pueden comprenderlos los pobres que tienen que sufrirlos.

Rueguen, pues, por nosotros, para que sepamos sufrir tantos dolores, de modo que con ellos, ayudados por la gracia del Señor, podamos ganarnos la gloria del cielo. Y esta misma gloria deseamos para todos, y que el Señor les llene de sus santas bendiciones.

LOS ENFERMOS DE FONTILLES



### Las fiestas

Las principales del mes de Febrero han sido la del día 2 y la de los días 15, 16, y 17. El día 2 celebramos la fiesta de la Purificación de la Virgen, y antes de la misa tuvo lugar la bendición y distribución de las candelas, obsequio del Sr. Hijo de Tomás Tormo, de Denia, como quedó consignado en la *Crónica de la caridad* de la Revista anterior. Durante los días 15, 16 y 17, celebramos con toda solemnidad el triduo de desagravios por los pecados y horrores que se cometen contra la majestad de Dios, durante los días llamados de Carnaval. Los tres días tuvimos misa con motetes y cantos; y por la tarde, exposición mayor y acto de desagravios a Jesús Sacramentado.

A las otras fiestas ordinarias, como son el primer viernes de mes, y las propias de cada domingo, hemos de añadir la del día de San Blas, también con bendición y repartición del pan; y la de la Virgen de Lourdes, con canto de la *Salve* y los *Gozos* ante la gruta de la Virgen.

Otra fiesta de carácter triste tuvimos el día 5, en memoria de D.<sup>a</sup> Agueda Ribera, Viuda de Montalvá (e. p. d.), insigne bienhechora del Sanatorio. Los enfermos y los sanos aplicaron sus oraciones por el eterno descanso de su alma. Su hijo, D. Bernando, y su esposa, D.<sup>a</sup> Concepción Olmos, continuando la caritativa tradición de su señora mamá, obsequiaron a los enfermos con ricos pasteles. Y los hijitos de dichos esposos, o sea Conchita y Javierito, han hecho un oportunísimo obsequio a Félix, el enfermo fotógrafo, regalándole una hermosa máquina fotográfica, como se explica en la *Galería infantil* de este mismo número.

Además, hemos de contar entre las fiestas, el día 12, aniversario de la coronación pontificia de nuestro Santísimo Padre, el Papa, Pío XI, que fué el día en que el Sumo Pontífice habló por radio a todo el mundo, pronunciando el bellissimo discurso que se copia en el primer artículo de esta Revista. Aquí en Fontilles tuvimos la dicha de oír la misma voz del Papa, aunque no se oyó con mucha claridad.

### La santa cuaresma

Como función religiosa propia de este tiempo, todos los días de cuaresma se reza el Vía-Crucis en la iglesia después del acto de la tarde. Los miércoles y los viernes, el Vía-Crucis

es con cantos. Los otros días, el Padre del Sanatorio hace un sermón sobre verdades eternas después del santo rosario, que rezamos en la iglesia.

### Las visitas

No han sido pocas las que hemos recibido en Febrero, por más que es el mes más corto del año. Entre otras, visitaron el Sanatorio el Hermano Domingo, de la Orden de San Camilo, que cuida del Sr. Abal, padre del médico de Fontilles, D. Pedro, y él mismo le acompañó durante la visita; D. Jaime Soler, Alcalde de Altea, y una hija suya; D. Secundino Ferrer, recaudador de Hacienda, en la zona de Callosa de Ensarriá; D. Leopoldo Gómez, y su señora, vecinos de Madrid; y como visita más numerosa, la excursión de vecinos de Picasent, de la cual se habla extensamente en el artículo que va a continuación.

---



---

## Picasent y Fontilles

Fué regresando de Stí. Spiritus, donde un grupo de hombres en número de 70, todos de Picasent, habían practicado los Ejercicios espirituales por espacio de cinco días, cuando surgió de entre ellos la *idea* de visitar el Sanatorio de Fontilles, para enfermos leprosos, que fundó la caridad del P. Ferrís, de la Compañía de Jesús.

La idea, a manera de pequeña semilla, germinó al caer en los corazones de estos hijos de Picasent, tierra fecunda para lo bueno. Después de formar mil proyectos y vencer otras tantas dificultades, un día, el 3 de Febrero, previa contratación de un autobús de la empresa Gil Martínez, un grupo de hombres en número de 29, salía a las seis de la mañana a visitar a los enfermitos de Fontilles, consolarles y animarles a llevar la cruz que el divino Redentor sobre sus hombros ha cargado.

Y pasamos Alcácer y Silla, después Sollana y Sueca, etc., hasta Gandía. Hora y media de descanso para el Hispano, que aprovechamos para visitar la Colegiata y el Palacio del Santo Duque, donde fuimos recibidos y acompañados en la visita por el P. Bori, S. J., que se excedió en atenciones y amabilidades para con nosotros. Después, de nuevo al auto, pilotado por Miguel León, que hizo honor a



su apellido. Pueblos y más pueblos: Oliva, Vergel, Sagra, etc., etc.; y después de cerca de 100 kilómetros de recorrido, llegamos al Sanatorio, apeándonos en la explanada contigua a la Administración y Hospedería.

¡Ya estamos en Fontilles, morada del dolor, mansión de paz, templo de la caridad!

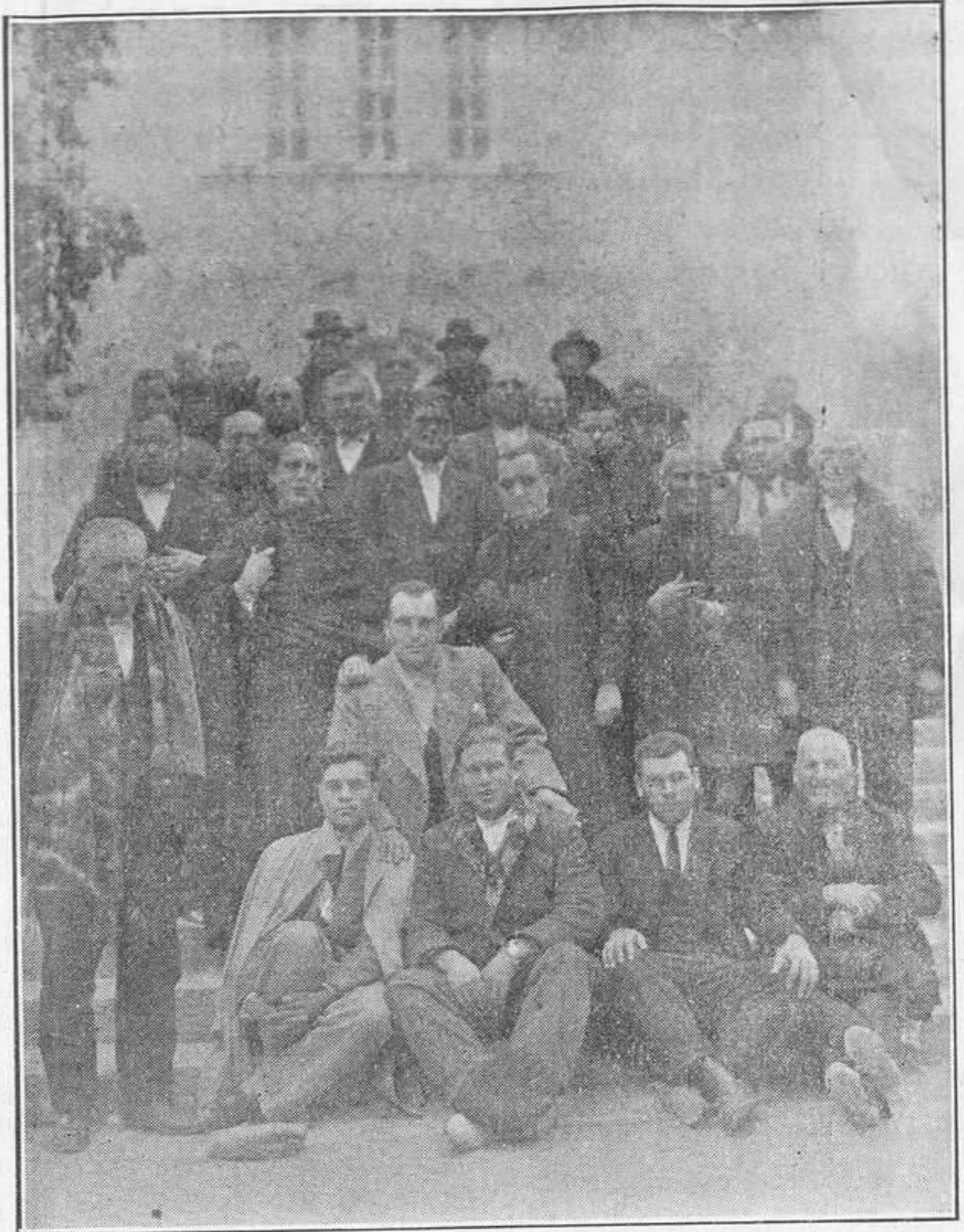
\*  
\*  
\*

Después de haber saludado al Padre Guasch, S. J., Capellán y Director espiritual del Sanatorio, al Hermano su fiel compañero, a las Religiosas y al personal sano que vive en el Sanatorio, visitamos la Iglesia y los pabellones y dependencias: clínica, máquina desinfectadora, lavadero, ropería, salón de actos, etc., etc.

Y vimos..... ¡mirad que escribo con el corazón en la mano!; vimos a Cristo, a la imagen viva de Cristo en la persona de aquellos pobrecitos enfermos; el despreciado, el desechado, el leproso, como decía Isaías; en algunos tampoco había parte sana, desde la planta de los pies hasta la coronilla de la cabeza. Pero estaba allí la caridad de Jesucristo cuidando de aquellos pobrecitos, y sirviéndoles por amor de Dios. ¡Oh caridad cristiana!, ¡qué prodigiosas obras, imposible de todo punto de encontrarlos, sin la caridad de Jesucristo!

Y allí, en medio de aquel calvario, vimos el alma del P. Ferrís, alentando, consolando, sosteniendo y dando vida a tantos desgraciados. Oramos conmovidos ante la tumba del Padre, y en verdad que no sabíamos si rogar por él, o implorar su protección contemplándolo en la posesión de Dios.

Pero preciso es confesar, que lo que más llamó nuestra atención fué ver el estado de ánimo de aquellos enfermitos. Como Sacerdote, he tenido ocasión de ver a muchos desgraciados; pero, ¡¡¡como aquellos...!!! Enfermos había que no era resignación o conformidad ante su desgracia lo que manifestaban, sino un como placer o íntima alegría, que comunicaban a cuantos se ponían a su lado. Y es que la religión, la fe, la dirección espiritual de los Padres Jesuitas, la abnegación de las Hermanas Franciscanas y los ejemplos de los demás dedicados al servicio de los enfermos, les han hecho comprender, que el mejor modo de demostrar a Dios nuestro amor es por medio del dolor y de la cruz. ¡Amar y sufrir como Jesús, hasta el sacrificio, hasta la



Los visitantes de Picasent .

inmolación, hasta la cruz! ¡Para cuántos de ellos, la enfermedad habrá sido el principio de su verdadera salud espiritual en este mundo, que tendrá, con la gracia del Señor, como corona la vida eterna!

Los ejemplos que allí vimos, llegaron hondo, muy hondo en nuestro corazón, echaron sus raíces, y permanecerán para siempre como lecciones de alta espiritualidad.

Después de la comida, se demostró la impresión que en nuestros corazones hizo la visita al Sanatorio, pues alentados por la caridad que allí se respira, y deseando remediar en algo las muchas necesidades de los enfermos, se hizo una colecta entre los visitantes; y habida cuenta de que se trata de gente trabajadora y que aquel día había perdido el jornal, y además tenía que costearse cada uno el viaje, se hizo una colecta que ascendió a 212 pesetas, sin contar las nuevas suscripciones a la Revista oficial del Sanatorio, llamada también FONTILLES.

\*  
\*  
\*

Eran cerca de las cinco de la tarde, cuando puesto el motor de nuevo en marcha, dejámos el Sanatorio con cierta nostalgia, pero



llevábamos un recuerdo indescriptible en nuestro corazón. Por esto se oyó quien decía: ¡Adiós, caridad cristiana! ¡Adiós, enfermitos del alma! ¡Adiós, no será este el último viaje!

Pasadas próximamente cuatro horas de recorrido, en el que Miguel demostró ser un rey del volante, llegamos a nuestro Picasent, y..... nos despedimos en silencio. ¡Es que allá en lo más hondo del corazón, había un agridulce que embargaba por completo nuestras almas!....

En nombre de todos los demás compañeros de excursión,

VICENTE COSTANY, *Pbro.*  
Coadjutor

Picasent, 23 de Febrero de 1931.

## NOTAS CLÍNICAS

### Tratamiento precoz de la lepra

POR EL PROF. DR. W. H. HOFFMANN - HABANA  
FINLAY INSTITUTE

Por la experiencia personal en la leprosería de la Habana, estoy convencido que el aceite de chaulmoogra constituye un específico de la lepra. Los derivados del aceite pueden hoy administrarse en dosis grandes intravenosamente con escasas dificultades, y por mi propia experiencia estoy seguro de que el valor curativo de los medicamentos aumentará con las modificaciones de las sustancias activas del aceite, sobre todo si el tratamiento está combinado con otras sustancias, tales como el oro o el antimonio.

Hasta hace poco, la opinión, tan antigua como la humanidad, de que la lepra era incurable, era creencia universal. Esta opinión en algunas partes todavía subsiste, a pesar del cambio de los hechos. Mi propia opinión personal es que la lepra puede curar y nuestros esfuerzos deben tender a curar la mayor cantidad de enfermos posible. En países civilizados, de todos modos, el problema de la lepra es más un problema higiénico que social como lo era antes, llegando a la extinción en primitivos países.

A causa de la incurabilidad y también de su infecciosidad, el sistema de la separación y aislamiento fueron adoptados en el pasado.

Resultado de los recientes progresos, el

aislamiento no se considera la única medida contra la lepra. Bajo las condiciones normales sanitarias, el control de la lepra debe pasar completamente a las autoridades sanitarias, quienes se preocuparán principalmente del diagnóstico y tratamiento *preoces*. Siempre que un caso oculto se halle, las autoridades sanitarias averiguarán las razones por las que se había ocultado, para evitarlas en lo sucesivo. Deben tomarse medidas especiales para proceder inmediatamente al cuidado de todos los casos precoces.

Hay que tener presente que la mayor parte de los casos avanzados con mutilaciones y en período avanzado del mal que llenan las leproserías, padecían el mal durante muchos años antes de haber llamado la atención y haber sido aislados.

En los lugares o regiones en que sea posible el examen y vigilancia de todos los que estén en contacto de cada leproso conocido, esta vigilancia debe llevarse a cabo con interés. En este caso, los nuevos casos serán descubiertos al primer dato clínico que se observe, aun en ausencia de confirmación de laboratorio, ya que por ahora es la clínica el único método seguro. El examen de todos los sujetos que hayan tenido contacto con leprosos debe repetirse durante varios años periódicamente. A mi juicio, no solamente los resultados del tratamiento son más satisfactorios en los casos que empieza el mal, sino que en estados más avanzados no se puede conseguir siempre atacar todos los bacilos del cuerpo, y así el peligro de infección puede ser disminuído.

Es mi opinión que uno de los mayores obstáculos para persuadir y conseguir se pongan en tratamiento los casos incipientes, es el sistema de la reclusión, que obliga a juntarse con los avanzados y mutilados e incurables.

Las leproserías deben servir propiamente para recoger los leprosos avanzados, pero de ningún modo para las personas con signos de inicial enfermedad, quienes al comienzo de su mal se consideran solamente como enfermos de la piel, que seguirán el tratamiento si no se les obliga a algo que les haga esquivarlo. Además es inútil el aislarles de por vida cuando tratados convenientemente pueden ser curados en uno o dos años.

Las modernas clínicas para leprosos que ya existen en varias regiones, deben ser completamente distintas de los asilos. Para el pro-



greso respecto a la lepra, hay que distinguir y separar las leproserías de las clínicas para leprosos. Ambas tienen sus propios problemas, pero de índole diferente cada uno de ellos.

Los casos avanzados, que no requieren ni aceptan tratamiento específico, y que constituyen un peligro público, deben ser aislados en leproserías, donde hallarán el cuidado conveniente. En los más atrasados lugares, en que el nivel cultural del pueblo sea deficiente, se sentirá la necesidad del aislamiento, que puede llevarse a cabo en hospitales como instituciones caritativas y protectoras.

Con el progreso y la civilización y, sobre todo, elevando la cultura pública, el problema de la lepra debe basarse en métodos higiénicos, de entre los que descuella como más importante el tratamiento precoz.

El tratamiento es sencillo, sin que requiera personal especial para practicarlo. En el público interés está el que se practique en clínicas especiales y de fácil acceso. Adscritos a hospitales públicos tal vez, deben existir pequeños centros especiales en todos los distritos leprosos para el tratamiento ambulatorio de leprosos. Deben dirigir estos centros especialistas oficiales.

Clínicas para leprosos deben existir en las poblaciones donde deben recibirse a los enfermos. En ellas deben existir laboratorios y material e instrumental para trabajos experimentales. El problema de la lepra en lo futuro radica en los trabajos experimentales, y es en las clínicas donde deben radicar los laboratorios de investigaciones. En estas clínicas centrales debe atenderse a enseñar a médicos y estudiantes todo lo relativo a diagnósticos, tratamientos, etc.

Organizado este completo sistema, hay que atacar de frente a la lepra, pues si no hay más fuente de infección que los leprosos abiertos y avanzados, al eliminarlos se termina el peligro.

Mucho queda por hacer en cuanto a diagnóstico precoz y en determinar la forma ideal de tratamiento en los estados iniciales del mal. En la mayoría de casos precoces los encontraremos con la sistemática vigilancia y exámenes repetidos entre los familiares y vecinos de leprosos avanzados. La realización práctica de la moderna campaña contra la lepra, depende de la organización de las clínicas especiales para leprosos y de dispensarios.

La antigua leprosería debe ser exclusivamente reservada para atender a los abandonados y graves, que en cuanto el progreso y cultura aumenten, irán desapareciendo por higiene y civilización.

---



---

## IN MEMORIAM

**Ilmo. Sr. D. ENRIQUE ESTEVE CHÁFER**

INGENIERO JEFE DE OBRAS PÚBLICAS  
DE LA PROVINCIA DE ALICANTE

Pocos son los números de la Revista en los cuales no tengamos que dar cuenta del fallecimiento de alguno de los bienhechores de Fontilles y asociarnos al dolor que con tal motivo aflige a las familias de los que han pasado a la eternidad. Queremos con esto honrar la memoria de los que durante su vida mortal ejercitaron su caridad socorriendo las necesidades del Sanatorio, y a la vez manifestarles nuestra gratitud rogando y pidiendo oraciones por el eterno descanso de sus almas.

Hoy hemos de pagar semejante tributo honrando la piadosa memoria del Ilustrísimo Sr. D. Enrique Esteve Cháfer, distinguido bienhechor de Fontilles, que falleció en la paz del Señor el día 26 del pasado Enero, en la ciudad de Alicante. Había nacido en Cocentaina el 10 de Julio de 1865, siendo sus padres D. José Esteve, Registrador de la Propiedad de aquella histórica villa, y D.<sup>a</sup> María del Remedio Cháfer.

Era D. Enrique en la actualidad Ingeniero Jefe de Obras Públicas de la provincia de Alicante, cargo que venía desempeñando desde Marzo de 1925, y al cual había ascendido en virtud de sus relevantes cualidades como Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos, y en recompensa de los extraordinarios servicios prestados en el ejercicio de su profesión. En la misma Jefatura de Obras Públicas de Alicante, son manifiestos los que prestó como Ingeniero segundo, para el cual cargo fué nombrado en 1901, y en calidad de Ingeniero primero, al cual ascendió en 1913.





Ilmo. Sr. D. Enrique Estevé Cháfer,  
Ingeniero Jefe de Obras Públicas  
de la provincia de Alicante

Si tratásemos de escribir, aunque no fuese si no una sencilla biografía del Sr. Cháfer, no podríamos prescindir de consignar también su brillante actuación en Murcia, como Ingeniero afecto a las Obras Hidráulicas de la provincia, donde fué a prestar sus servicios, y fué su primer proyecto el plano del célebre pantano de Talave; en Teruel, donde desempeñó el cargo de Ingeniero segundo de aquella Jefatura; y, sucesivamente, en Jaén y en Avila, al frente de sus Jefaturas. Y podríamos añadir que en todas partes fué D. Enrique el Ingeniero incansable en trabajos de oficina y de campo, que se gozaba entre mil acertadísimos proyectos de carreteras, puentes y obras semejantes, a la par que el caballero cristiano, que hace profesión de creencias religiosas; el amante esposo y el padre ejemplar, a la vez que el hijo fiel de la Iglesia católica.

Empero escribiendo aunque sea sólo unas simples notas necrológicas para la Revista FONTILLES, lo que no podemos omitir es hacer patente el afecto de caridad con que el Sr. Cháfer amó al Sanatorio, mayormente después de haberlo visitado, en uno de sus viajes de inspección a las carreteras de su provincia, en la cual el Sanatorio está encla-

vado. Persuadido de la importancia del Sanatorio, tomó con especial interés el arreglo de las carreteras que a él conducen, singularmente del ramal que le une con la carretera pública de Pego a Benidorm, siendo ésta una de sus obras predilectas. Y, en efecto, no sólo dispuso el afirmado de dicho ramal, pero además ordenó el arreglo de las curvas que forma la carretera en la empinada subida a Fontilles; hizo levantar numerosos prefiles en los terraplenes para la seguridad del tránsito rodado; y mandó colocar señales indicadoras al principio y al fin de la atrevida pendiente.

Fontilles no podía, por consiguiente, dejar de experimentar un vivo sentimiento de dolor al recibir la noticia del fallecimiento de un bienhechor a quien tanto debía, y que acariciaba aún nuevos proyectos en beneficio del Sanatorio; tampoco podía dejar de manifestarle su gratitud pidiendo oraciones por el eterno descanso de su alma, después de haber ofrecido por el mismo fin misas y oraciones, a las cuales se asociaron las de sus moradores, sanos y enfermos.

Con el mismo piadoso objeto, y para dar en nombre de Fontilles el pésame a la familia del difunto y a sus señores hermanos, de Cocentaina, todos también especiales amigos y bienhechores del Sanatorio, fué a Alicante el P. Bori, y con asistencia de la familia de D. Enrique, celebró para su alma la santa misa en la Colegiata de San Nicolás de aquella ciudad.

En ella falleció el Sr. Cháfer el 26 del pasado Enero, confortado con el auxilio de los santos Sacramentos y la bendición apostólica, rodeado de los suyos transidos de dolor, y dando confortables ejemplos de edificación y conformidad con la voluntad del Señor.

Nos asociamos de nuevo al dolor de toda la familia, a la cual enviamos nuestro sentido pésame. Recíbanlo en particular la esposa del difunto, D.<sup>a</sup> María del Milagro Gozalbes; sus hijos, D. Enrique, D.<sup>a</sup> María, D.<sup>a</sup> Francisca, D.<sup>a</sup> Milagro y D.<sup>a</sup> Emilia; hijo político, D. Evaristo Cantó; nietos, María-Carmen y José-Fernando; hermanos, D. Rafael, D. José (Presbítero), D.<sup>a</sup> Remedio y D.<sup>a</sup> Milagro.

R. I. P.



## Cartas edificantes

Tampoco este mes podemos publicar todas las cartas que poseemos, destinadas a figurar en esta sección y en la *Galería infantil*. En espera aún de nuevas, cartas, véanse y léanse con detención las siguientes:

Onil, 7 de Enero de 1931

Sr. D. Pedro C. Mengual

Muy respetable señor mío: Admirado cada vez más de lo grandiosa que es la obra de Fontilles, no sólo por los nobles y santos fines que ella comprende, sino también por los altos ejemplos de sólidas virtudes que dan los pobrecitos enfermitos de ese Sanatorio, según se desprende de la lectura de la Revista, no puedo menos de enviar una modestísima limosna, para contribuir de alguna manera al sostenimiento de esa tan grande obra. Le remito, al efecto, por giro postal, 5 pesetas de la suscripción y 5 como limosna. Mis hijos José, María e Irene, envían también para los mismos fines, 2 pesetas cada uno, fruto de las privaciones de algunos gustillos que voluntariamente se han impuesto. Total, 16 pesetas.

Suplico de los enfermitos algunas oraciones; con ello harán por mí lo que por ellos hace el último de los amantes de Fontilles.

De usted afectísimo seguro servidor en Cristo Jesús,

*José Castelló*

Jávea, 8 de Enero de 1931

A la niña Josefina, de Fontilles

Querida Josefina: Como sabemos que eres muy buena y te queremos mucho, hemos pedido para tí a sus majestades los Reyes Magos, esta caja que te mandamos con dulces y juguetes. Los Reyes son muy complacientes con las niñas buenas y todo lo que pueden les dan; por esto se acuerdan de tí, y nos han dado este obsequio, que te mandamos con mucha alegría.

Dile a María Teresa Buígues, que nos conoce, si te ha gustado; y si alguna vez quieres algo, díselo a ella, que Teresa nos lo dirá a nosotras y ya veremos si te lo podremos mandar. Dale recuerdos de nuestra parte.

Que te aprovechen bien los dulces, y que

aprovechen también a los demás a quienes hagas participantes.

Recibe un abrazo muy cariñoso de dos buenas amiguitas tuyas que, sin conocerte más que por los retratos que publica la Revista, te quieren muchísimo en el Señor.

*Francisca y María Espasa Soler*

¿Sabes leer y escribir? A ver si nos contestas pronto con una carta escrita por tu mano, o a lo menos dictada por tí misma.

Catarroja, 14 de Enero de 1931

A los enfermos de Fontilles

Queridos enfermitos: Por giro postal os remitimos 26 pesetas, importe de la suscripción y limosna, que las muchachas de mi taller de modista han recogido. Todas ellas han cooperado en la medida de sus fuerzas a reunir dicha cantidad, que os envían con mucho gusto, y aún sería mayor el gusto, si os pudieran enviar una cantidad mayor.

Todas os desean los mejores alivios para vuestros males, y os piden tan sólo una pequeña oración.

Os saluda y se despide en nombre de mis oficialas, vuestra affma. y S. S.,

*Rosario Granell*

## Galería infantil

Alcoy, 6 de Enero de 1931

Queridos hermanitos de Fontilles: Como de costumbre en años anteriores, por giro postal os mandamos 15 pesetas, diez, como aguinaldo, y cinco, en sufragio del alma de nuestra querida abuelita Isabel, suplicando al mismo tiempo la tengáis presente en vuestras oraciones. (1)

Rogando a Dios os conceda miles de felicidades, se despiden vuestros amiguitos que mucho os quieren,

*Consuelito y Pepito Baldó Olcina*

(1) Poseemos una hermosa fotografía de estos simpáticos hermanitos, dedicada a los niños y niñas de Fontilles, que no ha podido publicarse juntamente con esta carta. Con mucho gusto la publicaremos en el número próximo, poniendo en forma de carta la dedicatoria que lleva la fotografía, si no es que, con motivo de las Pascuas de Resurrección, nos envíen otra carta los hermanitos Baldó Olcina, a quienes podemos llamar constantes bienhechores de nuestros enfermitos.



Orba, 25 de Enero de 1931

Queridos hermanitos enfermos: Yo soy una niña de Orba que no tengo más que dos años de edad, y mis padres quieren que de pequeña aprenda a tener compasión de los pobrecitos. Y como desde aquí se ve Fontilles y está tan cerquita, me han dicho que en Fontilles hay unos enfermos que sufren mucho, y si quería enviarles unos regalitos que me han dado. Yo les he dicho que sí; y que les escriban una carta, porque yo aún no sé escribir, y que les envíen un retrato mío, y que rueguen por mí y por todos los de casa. Y si otro día os puedo enviar algún otro regalito, también diré que os lo envíen.

Vuestra amigueta,

*Rosita Sendra Rovira*



Valencia, Febrero de 1931

A Félix, de Fontilles

Querido Félix: Por un pajarito que todos



Félix,  
mostrando satisfecho la máquina fotográfica que le han regalado los hermanitos Conchita y Javierito Montalvá Olmos

queremos mucho, supimos, mi hermanito y yo, que tenías rota tu máquina de retratar. Nosotros te mandamos una nueva, que hemos comprado con las estrenas. No te la hemos mandado antes, porque estuvimos todos enfermos; pero ahora ya estamos buenos. Os abrazan a todos, vuestros hermanitos,

*Conchita y Javierito Montalvá Olmos.*



La niña Rosita Sendra, bienhechora de Fontilles

RELIGIOSAS MERCEDARIAS

Barcelona, Febrero de 1931

Rdo. P. Pablo Bori, S. J.

Por la Revista de Fontilles nos hemos enterado de las necesidades de los enfermitos, y que ahora tienen falta de una muda de sábanas. Desearíamos tener a nuestra disposición un cajoncito repleto de billetes de banco, o ser dueñas de una fábrica de lienzos, para mandar a Fontilles todas las sábanas que les hacen falta. Mas como lo del cajoncito y lo de la fábrica no es por ahora más que un buen deseo, por indicación de la Rda. M. Comendadora, y con el beneplácito de la Junta de la «Obra Misional Mercedaria», hemos echado mano al fondo de limosnas recaudadas, y le enviamos 100 pesetas, para que compren algunas sábanas, pidiendo a Nuestro Señor que les depare otros donativos, con los cuales puedan atender a tan imperiosa necesidad del Sanatorio.

Diga a nuestros queridos enfermitos que rueguen por nosotras, a fin de que después de haber pasado los mejores años de nuestra vida cobijadas por el manto de la Virgen y



confiadas al cuidado de sus hijas Mercedarias Misioneras, al salir del Colegio, conservemos y acrecentemos la llama de la caridad hacia Dios y hacia el prójimo.

La Rda. M. Comendadora y demás Religiosas, saludan a usted respetuosamente, y por su medio a todos los de Fontilles.

Se recomienda a sus oraciones, y b. r. s. m.,

*Juventud Mercedaria Misionera*

Del Colegio de Barcelona  
(Calle de Provenza)

**RECAUDADO POR LIMOSNAS**

DURANTE EL MES DE FEBRERO DE 1931

TESORERIA DE FONTILLES

	<i>Pesetas</i>
M. M. . . . .	60.—
Visitantes de Murcia . . . . .	25.—
Adolfo Espí Botí, suscrip. y limosna . . . . .	25.—
Martínez, de Alicante. . . . .	8.—
Luisa Andréu. . . . .	30.—
Modesto Nájera . . . . .	25.—
D. Alvarez . . . . .	20.—
Francisco Tronchoni López . . . . .	10.—
Los visitantes de Picasent . . . . .	212.—
J. Miralles, de Alcoy . . . . .	6.—
Flora Heredia . . . . .	100.—
J. Pascual Sastre, de Pego . . . . .	5.—
María Serna, Vda. de Juan Mira, en sufragio de su alma . . . . .	25.—
Fidela Lorente . . . . .	2.—
E. V., de Madrid, para un reloj o lo que haga más falta . . . . .	100.—
M. A., Vda. de Mercader, susc. y lim. . . . .	10.—
Amparo Augustín, ídem ídem. . . . .	25.—
Los niños Luisito, Basilio, Carlitos y hermanita Bas, de sus ahorros . . . . .	20.—
Elisa Carceller, suscrip. y limosna . . . . .	6.—
Juan Beneyto. . . . .	10.—
Vicenta Miraveti . . . . .	2.50
María Viver . . . . .	2.50
Encarnación Viver . . . . .	2.50
Persona piadosa, por mediación de D. Benjamín Sánchez . . . . .	2.—
Micaela, Vda. de Gastón . . . . .	100.—
Jaime Torras, suscripción y limosna . . . . .	5.—
José Franch, ídem ídem . . . . .	10.—
Saturnino Lerchundi, ídem ídem . . . . .	10.—
Señoritas Zechini. . . . .	5.—
Cámara Agrícola de Novelda. . . . .	50.—
C. C. . . . .	15.—

	<i>Pesetas</i>
La niña Luisa Sáez Company. de Tabernes de Valldigna . . . . .	5.—
José María Alonso, suscrip. y lim. . . . .	10.—
M. Piora de las RR. Carmelitas, de Peñaranda de Bracamonte. . . . .	10.—
Leopoldo Gómez y señora . . . . .	10.—
Jaime Soler, Alcalde de Altea. . . . .	5.—
Secundino Ferrer. . . . .	10.—
Juan Ferrer Orts, suscrip. y limosna . . . . .	25.—
Por mediación de D. <sup>a</sup> Angelina Iborra de Morales, suscripciones y limosnas de Villajoyosa . . . . .	119.—
Dámaso Munárriz, suscrip. y limosna. . . . .	35.—
Por mediación de María Ferrandis, de Biar . . . . .	248.—
Pepita Bo, de Tabernes . . . . .	10.—
De Villafranca, giro postal núm. 151 . . . . .	6.—
Petra Gonzáles, suscripción y limosna . . . . .	6.—
Rafael Alvarez Sereix. . . . .	10.—
J. B., un visitante. . . . .	5.—
Esplugues, de Algemesí . . . . .	30.—
Paulina Navarro . . . . .	20.—
Josefa Sagües, suscripción y limosna. . . . .	25.—
Ruiz, de Játiva . . . . .	10.—
Modesto Montagud, suscrip. y limos. . . . .	50.—
Angeles Pelayo de Simarro, ídem ídem . . . . .	25.—
Luis Simarro Redal, ídem ídem . . . . .	25.—
Mariana Clua . . . . .	0.60
Andrés Caselles, suscrip. y limosna . . . . .	10.—
Joaquín Morales, ídem ídem . . . . .	5.—
E. Salañaga, de Vergara. . . . .	5.—
José de Egaña, suscripción y limosna . . . . .	100.—
Andrés Carrió . . . . .	5.—
Manuel Ruiz . . . . .	5.—
D. T. M., por mediación de D. Mauro Guillén, para postre extraordinario . . . . .	150.—
Familia del enfermo Pascual Gandía . . . . .	30.—
Persona de Madrid, que oculta su nombre, para la manutención de su enfermo . . . . .	1200.—
Un bienhechor, de Pual . . . . .	15.—
Recaudado por suscripciones . . . . .	121.50
Han pagado la suscripción: Vivas Pérez, Ramona Bisquert Juan, Amparo Aliaga, Dolores Cerdá Bonet, Trinidad Monclús, Carmen Marco, Sindicato Agrícola de Picasent, Bautista Cordellat, Florentina Pelayo, Julio López, Pascual Chanzá, Mercedes Pérez, Dolores Pinar, Dolores Puyo, Esperanza Cavanilles, Dolores Pastor, Laurencia Sirera, Miguel Gandía, Dolores Martínez, Silverio Oroz, Encarnación Serra, Bautista Cuñat, José Fenollar, Tomás Prieto y Alberto Costa.	



## TESORERIA DE GANDIA

	<i>Pesetas</i>
Excmo. Ayuntamiento de Gandía.	500.—
Vicente Barber Pérez, de Bellreguart.	25.—
Joaquín Sanchis, de Puebla Larga, suscripción y limosna . . . . .	5.—
Amparo Ferri, de Valencia, ídem.	5.—
Milagros Moya, ídem.	5.—
Adela Part Castillo, de Rafelcofer, íd.	5.—
Isabel Viñó, de Jeresa, ídem . . . . .	5.—
M. I. Sr. D. Juan Peiró Llopis, Canónigo, ídem . . . . .	5.—
Isabel Moya, ídem . . . . .	5.—
Banco de Vizcaya . . . . .	5.—
Un señor Sacerdote, devoto de San José, para un postre a los enfermos	100.—
Bortolomé Guerola y Vicenta Ferri . . . . .	15.—
Una mujer, de Real . . . . .	1.—
Rogelia Cremades, de Bellreguart . . . . .	10.—
De Corbera de Alcira, por varias suscripciones . . . . .	40.—
De Benifairó, limosnas y suscripciones	47.—
De los Coros de Cristo Rey y San Benito, de Benifairó . . . . .	22.35
El niño Ricardito Pérez, de Benifairó, de sus estrenas . . . . .	2.65
Una admiradora de Fontilles, de Centaina, pidiendo oraciones . . . . .	25.—
Josefa Sevín, de Sevilla, sus. y lim.	5.—
Una señorita, por ahorros en un traje de lujo . . . . .	30.—
Las Colegialas de las Religiosas Mercedarias, de Barcelona, para sábanas. . . . .	100.—
Estrenas ofrecidas a un Religioso, y que él ofrece a los enfermos . . . . .	25.—
Un hijo pródigo . . . . .	25.—
Rosendo Roig Alemany, de Ador, suscripción y limosna . . . . .	75.—
Un bienhechor anónimo, de Buenos Aires, por medio del P. José Doménech, S. J. . . . .	144.80
Otro bienhechor, de Valencia . . . . .	100.—
Conchita Maurí, fruto de privaciones y sacrificios . . . . .	5.—
Una devota, para los enfermitos . . . . .	15.—
Una sirvienta, para los mismos . . . . .	2.—
Balbina Blasco . . . . .	5.—
María Merle de Hoset . . . . .	5.—

## TESORERIA DE VALENCIA

E. M. . . . .	25.—
Consuelo Coscollá, suscrip. y limos.	15.—
Carmen Almansa, ídem ídem. . . . .	10.—

*Pesetas*

Un amante de los leprosos, para sábanas. . . . .	100.—
María Sáez . . . . .	5.—
Dolores Aynat . . . . .	150.—
Isabel López . . . . .	5.—
Salvador Hernández . . . . .	25.—
De un cualquiera, para el sostenimiento de un leproso . . . . .	50.—
Rafael Vilana, suscripción y limosna . . . . .	30.—
Isabel Cortés. . . . .	2.—
Maruja Mañes, en su primera comunión	5.—
Varias personas que ocultan su nombre . . . . .	39.50
P. Ll., 6.º plazo de Patrono . . . . .	100.—
C. S., ídem ídem. . . . .	100.—
María Luisa de Quesada, ídem ídem . . . . .	100.—
Juan Pardo . . . . .	1.—
Rosario Alfaro, suscripción y limosna	10.—
Elisa Giménez, Viuda de Puig, en sufragio de su familia . . . . .	5.—
Francisca Badía . . . . .	5.—
José Román Torres, suscrip. y limos.	10.—
Cristina Tasso . . . . .	250.—
Vicenta Belenguer . . . . .	5.—
Recaudado por suscripciones. . . . .	344.50

Han pagado la suscripción: Dolores Aledo, Genoveva Bordeore, Enriqueta Villora, María Simarro, Baronesa Viuda de Goya Borrás, Amparo Benlloch. Elvira Martí, Concepción Casany, Julia Ferrís, Mariana Royo, Concepción Verdaguer, Concha Vixeda, María Sevilla, María Duet, Inés Carrión, Salvador Climent, Francisco Albert, Honoria Fuertes, María Cruz Cocera, Vicenta Marín, Miguel Tarín, Isabel Rodrigo, Josefa Fortea, Amparo Jordán, Julia Lavarías, Juana Rodrigo, Rosa Verdú, Carmen Prats, Trinidad Prats, Carmen Riera, Dolores Soriano, D. S., A. R., A. P., Gratiniana Verdú, Pura García, Petra Lloréns, Irene Falcó, Carmen Cabo, Vicenta Paláu, Filomena Badía, Consuelo Badía, Sr. Cura de Foyos, Elisa Sanjuán, Salvador Ruiz, Micaela Ferrando, Rosa Badía, Dolores Ruiz, Manuela Corell, Vicenta Puchol, Filomena Carceller, Juan Ruiz, Josefa Montalt, Josefa Rausell, Antonio Vicent, Encarnación Legua, José Rodrigo, Rosa Grau, Francisco Lacruz, Carmen Lacruz, Josefa Muñoz, Carmen Vicent, Clara Montalt, Dorotea Montalt, Josefa Rodrigo, Josefa Farinós, Purificación Gallego, Purificación Ferrer, Joaquina Muñoz, Pedro Tortosa, Dolores Torres, Consuelo Martí,



Bautista Bellver, Miguel Miró, Vicente Boscá, Antonio Greses, Manuela Albert, Miguel Tasso y Cristina Tasso.

TESORERIA DE BARCELONA

	<i>Pesetas</i>
Unos empleados caritativos . . . . .	60.—
Felipe Vigo . . . . .	25.—
Alejandrina Mónaco . . . . .	8.50
Carmen Ortolá, para tabaco . . . . .	1.—
Carlos Ortolá, para ídem. . . . .	1.—
N. N. . . . .	21.50
Marquesa Viuda de Villamediana, cuota de Patrono . . . . .	1000.—
Recaudado por suscripciones. . . . .	19.—

Han pagado la suscripción: Carlos Ortolá, Alberto Milá, Alejandrina Mónaco, Magdalena Molas, María Pascual y Viuda de Roig.

TESORERIA DE ALICANTE

*Recogido por el M. I. Sr. D. Manuel Galbis*

Para una cama en Fontilles, de los piadosos consortes, Montesinos Gomis, en sufragio de sus hijos Gabriela, Juan Antonio y Balbino Montesinos Gomis . . . . . 150.—

Elisa de la Llave. . . . . 5.—

Raimundo Vilas, de Huesca . . . . . 5.—

María Montesinos de Ravello. . . . . 10.—

TESORERIA DE ALCOY

José Jordá Pascual, suscrip. y limos. . . . . 5.—

José Jordá Pascual, ídem ídem . . . . . 10.—

Carmen Company Martí, ídem ídem . . . . . 5.—

María Juliá Segura, ídem ídem . . . . . 26.—

María Casasempere Moltó, ídem ídem . . . . . 5.—

Paquita Orquín, ídem ídem . . . . . 5.—

C. J. . . . . 7.—

Adela y Fabián Pascual, en sufragio del alma de su hermana, Concepción Pascual Sempere. . . . . 200.—

Una persona piadosa. . . . . 5.—

Enrique Juan Soler, suscrip. y limos. . . . . 5.—

Monte de Piedad y Caja de Ahorros, de Alcoy, por medio del Sr. Arcipreste. . . . . 600.—

Una devota, por el mismo conducto . . . . . 5.—

Evaristo Pérez Botella, por el mismo conducto, suscripción y limosna . . . . . 5.—

TESORERIA DE ALCIRA

Una devota . . . . . 1.—

Bernardo Ripoll . . . . . 1.—

De la hucha de la calle de la Fuente . . . . . 3.—

	<i>Pesetas</i>
Josefa Requena . . . . .	5.—
Bernardo Iborra . . . . .	20.—
Bernardito Dalmases. . . . .	1.—
María Pallarés . . . . .	20.—
De la calle de la Fuente . . . . .	1.—
Una devota . . . . .	1.—
Conchita y Javierito Montalvá Olmos. . . . .	20.—

TESORERIA DE CARCAGENTE

José Vernich, suscripción y limosna . . . . . 5.—

Matilde Garrigues, ídem ídem . . . . . 5.—

María Garrigues de Vernich, íd. íd. . . . . 5.—

Paulino Giner Hernández, ídem ídem. . . . . 10.—

Encarnación Navarro, ídem ídem. . . . . 10.—

José Oliver, ídem ídem . . . . . 5.—

Vicenta Plá, en sufragio del alma de su esposo. . . . . 25.—

Un devoto, en sufragio del alma de su padre . . . . . 5.—

María de Gabriel. . . . . 5.—

J. M. Ll. . . . . 1.—

Víctor Millet . . . . . 1.—

Eustaquio Albelda . . . . . 1.—

E. R. M. . . . . 1.—

Pascual Arbona . . . . . 2.—

Vicente Lauder . . . . . 2.—

José Alcañiz . . . . . 1.—

Amalia Oliver . . . . . 2.—

Amparo Rios. . . . . 1.—

Dolores Serra . . . . . 1.—

Encarnación Fluvía . . . . . 2.—

Julio Cucarella . . . . . 5.—

Ricardo Cucarella . . . . . 5.—

José Boquera y Josefina Pallás . . . . . 1.—

**CRÓNICA DE LA CARIDAD**

Las 34 pesetas ingresadas por D. Manuel Blasco en la Tesorería de Fontilles, proceden de los bienhechores siguientes: Manuel Blasco, suscripción, 3'50 pesetas; Antonio Lombart, suscripción y limosna, 5; María Pardo, 2; Pura Comín, 2; Rosa Aparicio, 1; Pascual Cervera, 2'50; Emilia Ramírez, 1; Dolores Blasco, 2; Miguel Blasco, 1; Lucas Blasco, 2; Josefa Blasco, 1; Rosa Carceller, 2; un amigo de los leprositos, 8; y Carmen Ariño, 1.

—Las 55 pesetas ingresadas en la Tesorería de Fontilles por las Hermanas de la Doctrina Cristiana, de Cabrera de Mataró, proceden de los siguientes señores: Juan Barráu,



suscripción y limosna, 5 pesetas; una madre de familia, para que sus hijas sean buenas, 5; Dolores Ferrandis, en sufragio de su esposo, padres y de la H. Sor Angelina (e. p. d.), 25; José Texidó, 5; Nicolás Texidó, 2; Rafael Pérez, 2; Amparo Oltra, 3; Flora Prat, 3; y Félix Carles, suscripción y limosna, 5.

—Las 55 pesetas ingresadas en la Tesorería de Fontilles por D.<sup>a</sup> Asunción Gozalbo, de Burriana, proceden: Teresa María Tarancón Saura, suscripción y limosna, 25 pesetas; Teresa María Martínez Navarro, 5; Rosa Urios, en sufragio del alma de su difunto esposo, Mariano Felú Martínez, protector de Fontilles, 10; Antonia Granell Sanchis, 5; y Asunción Gozalbo Granell, suscripción y limosna, 10.

—Las 233'50 pesetas ingresadas por don José Esteve Cháfer, de Cocentaina, en la Tesorería de Fontilles, son limosnas y suscripciones abonadas por los señores siguientes: Dolores Pascual Domínguez, Estrella Gonzalbes, Milagro Carbonell Moltó, Vicente Mayor Riera, Vicente Coloff Briva, José María Reig Briva, José Esteve Cháfer, Carlos Esteve Reig, una devota, Asunción Esplugues, Concepción Galiana Alós, María Pérez Margarit, Trinidad Rico (de Alcoy), Rosa Rico, Isabel Gisbert, María Gadea, María Herrero, una devota, Milagro Agulló Ibáñez, Concepción Albors, Francisco Agulló Torregrosa, Dolores Reig Giner, Rosalía Reig Giner, Isabel Reig Giner, María Vives Jover, Francisca Sempere Mahiques, Pascuala Pérez Miralles, Catalina Castelló, una devota, Matilde Vicent, Dolores Pérez, Dolores Adrover, Elvira Borja, Milagro Adrover, Pura Tomás, Consuelo Trenzano, Claudio López, Agustín Moltó, Teresa Giner, María Reig, Dolores Montova, Vicenta Montova e Isabel Colomer Alós.

—Las 60'50 pesetas ingresadas en la Tesorería de Fontilles por D.<sup>a</sup> Amalia Mas, de Crevillente, proceden de las suscripciones y limosnas siguientes: Adela Aznar, 10 pesetas; Dolores Gallardo, 5; Mercedes Candela, 5; Adela Carreres, 5; Encarnación Polo, 5; María Olivares, 5; Teresa Mas Gómez, 4; Amalia Mas Mas, 3'50; Dolores Aznar, 4; Nieves Gómez Martínez, 3'50; Pilar Quesada, 3; Paz Bergón, 2; Irene Gallardo, 2; Rosario y María Mas, 2; Teresa Mas, 1; y María Lledó, 0'50.

—Las 28 pesetas ingresadas en la Tesorería de Fontilles por D.<sup>a</sup> Rafaela Roose, de Baracaldo, proceden de suscripciones y limos-

nas de las personas siguientes: Sebastián Santamaría, 5 pesetas; Antonia Díaz, 5; Felipa Guembe, 5; María Francisco, 5; Casilda Francisco, 2; Isidora Ocio, 1; y Rafaela Roose, 5.

—Detalle de las 257 pesetas recaudadas en Ayelo de Malferit e ingresadas en la Tesorería de Fontilles por D. Joaquín Juan y D. Cipriano Valero, Cura: Isabel Sanchis Pla, 25 pesetas; Joaquín Juan Sanchis, 15; Juan Antonio Juan Sanchis, 10; José Ramón Juan Sanchis, 10; Isabel Juan Sanchis, 12'50; Vicenta Juan Sanchis, 12'50; Joaquín García Dobón, 10; Señor Cura, 10; José Ortiz Pinter, 5; Leonardo Carreres, 5; José María Ureña, 3; José Llovet, 2; Francisco Miranda Portero, 2; Bautista Juan Soler, 2; Francisco Silvestre, 1; Vicente Sanz, 1; Vicente Martí, 1; Francisco Cháfer, 1; Bautista Aparici Belda, 10; José Juan Requena, 5; Francisco Castelló, 2; Eusebio García Dobón, suscripción y limosna, 5; Joaquín Juan Sanz, 1; Vicente Albelda, 15; Miguel Colomer, 5; Miguel Belda Doménech, 25; Rafael Liñana Sancho, 1; Víctor Reig Belda, 5; recogido en el cepillo de la iglesia, 55.

—Las 91 pesetas ingresadas por Carmen Pérez, de Guadasuar, proceden de suscripciones y limosnas de los señores siguientes: Enriqueta Boils, 5 pesetas; Angelina Oliver, 5; Julia Ruiz, 5; Consuelo Ruiz, 5; Filomena Peris, 5; Pura Añó, 5; Josefa Perales, 5; Pura Martí, 5; Josefa Sentamás, 5; Vicente Noguera, 5; Josefina Andréu, 5; Ricardo Pérez, 5; Angelina Oscá, 5; Samuel Pérez, 5; Joaquina Alós, 4; Vicente Oscá, 3'50; Salvador Sanz, 3'50; Teresa Boils, 3'50; Carlota Oliver, 3'50; María, 2; y Josefa, 2.

—Las 74 pesetas recibidas por mediación de D. José María Carda, de Villarreal, son suscripciones y limosnas abonadas por los siguientes señores: Vicenta Gil Fortuño, 3'50 pesetas; Concepción Rubert, 3'50; Carmen Ortells, 3'50; Teresa Gil, 4; Concepción Fortuño, 4; Carmen Bort, 3'50; Concepción Broc, 5; María Gracia Barrué, 5; Dolores Casinos, 7; Dolores Moner Manrique, 5; Concepción Fuster, 5; Blas Carda, 5; José María Carda, 10; y Carmen Saporta, 10.

—Detalle de las 215 pesetas ingresadas por D.<sup>a</sup> Remedio Almiñana en la Tesorería de Valencia, en concepto de suscripciones cobradas en Simat de Valldigna: Jesús Pertegás, 5 pesetas; Rafael Alario, 5; Josefa Solanes Hernández, 5; Amalia Flores, 5; Rogelia Solanes Boígues, 5; Remedio Toledo Folguerá, 5; Elisa



Calatayud Solanes, 5; Remedio Almiñana, 5; María Andrés Calatayud, 5; Rosario Almiñana, 5; Rosa Martí Folguera, 5; Adolfo Giráu, 5; Herminia Giráu, 5; Josefa Alemany, 5; Teresa Andrés, 4; Ramona Giner, 4; Isabel Ramón, 4; Luis Almiñana, 3'50; Mercedes Burguera, 3'50; María Ripoll, 3'50; Asunción Ferrer, 3'50; Nieves Blasco, 3'50; Isabel Ferrando Mollá, 3'50; María Boígues Ripoll, 3'50; Josefa Ferrando Andrés, 3'50; Carmen Brines Alario, 3'50; Aurora Andrés, 3'50; Joaquina Ferrando, 3'50; Nieves Mestre, 3'50; Adelaida Ortega, 3'50; Teresa Serrano Benavent, 3'50; Elvira Solanes, 3'50; Josefa Fons Ripoll, 3'50; Virtudes Solanes, 3'50; Emilia Boígues, 3'50; María Ferrando, 3'50; Carmen Mestre, 3'50; Amalia Mansanet 3'50; Carmen Ferrer, 3'50; Irene Ferrando, 3'50; Angelina Boígues, 3'50; María Plancha, 3'50; Concepción Vincent, 3'50; Josefa Mogort, 3'50; María Llácer, 3'50; Carmen Ripoll, 3'50; Emilia Alario, 3'50; Rosa Almiñana, 3'50; Olegaria Boígues, 3'50; Juana Ripoll, 3'50; Francisca Donet, 3'50; Cecilia Palomares, 3'50; Rogelia Sancho, 3'50; Matilde Toledo, 3'50; y María Toledo, 3'50.

—De los niños Javierín y Conchita Montalvá, nietecitos de la difunta D.<sup>a</sup> Agueda Ribera, que se honraba con el título de *la mareta de los pobres leprosos*, hemos recibido una maquinita fotográfica.

—Por mediación de nuestro buen amigo y bienhechor de los pobres enfermos, D. Godofredo Estrela, hemos recibido de D.<sup>a</sup> Teresa Salom Torres, de Carcagente, una *mona viva* y un cajón con varias prendas de ropa, o sea, 3 pares de zapatos, un par de medias, un pantalón, dos camisas, un vestido y dos chaquetas. La mona sirve de mucha distracción a los enfermos, y parece se encuentra bien en Fontilles.

—Por mediación del Sindicato Agrícola de San José, de Carcagente, hemos recibido 6 sábanas nuevas, de una Hija de María.

—De D.<sup>a</sup> Eugenia Hernandis, de Poliñá, hemos recibido 2 sábanas.

—De Sevilla, y por mediación de la bienhechora D.<sup>a</sup> María de los Dolores Real, hemos recibido: 6 toquillas, 4 camisas, una bufanda de lana, otra bufandita de seda, una capillita de la Virgen y una cajita con escapularios.

—Por mediación del Sindicato Agrícola de San José, de Carcagente, hemos recibido un fardo con ropa usada, de D. Tomás Navarro; y de un devoto que oculta su nombre, 10 sá-

banas, 15 metros de tela de color, un paquete hilo, cinta y 8 libras de chocolate.

\* \*

Guardamos para la Revista siguiente la relación de varios donativos que no figuran en la precedente *Crónica de la caridad*.

## Lo que falta en Fontilles

Como a todos es notorio, las lluvias copiosas que la divina Bondad envía a sus tiempos para regar la tierra y fertilizar las plantas, no suelen presentarse de repente, o como si dijéramos, sin previo aviso. Lo ordinario es que vayan precedidas de días más o menos nublados; que estos nublados vayan tomando incremento; y que por fin venga la lluvia deseada. Con frecuencia los nublados que la preceden, como si ya quisieran hacer gustar de antemano los bienes que la lluvia va a traer, la envían ya en forma de pequeña llovizna, o de recio chaparrón; lo cual, si no satisface por completo, trae siquiera algún alivio y mantiene viva la esperanza de que se va a conseguir pronto lo que con tantas ansias se está esperando.

Algo de esto está pasando en Fontilles, así en *sentido propio*, como en otro sentido que llamaremos *sentido figurado*.

En *sentido propio*, porque hace tiempo que deseamos una lluvia copiosa, no sólo para el Sanatorio, sino para todas las regiones, mayormente para aquellas donde viven nuestros bienhechores, pues oímos decir que muchas tienen de ella verdadera necesidad. Y la lluvia todavía el Señor no ha ordenado que venga sobre las sobredichas regiones, ni sobre este *otro mundo* de Fontilles. Se han presentado, es verdad, días de aspecto lluvioso y hasta algún día ha llovido en forma que daba gusto el verlo; pero la lluvia abundante aún no la hemos recibido.

Cosa semejante nos ha sucedido en *sentido figurado*. Además de la lluvia natural, *falta en Fontilles* una lluvia de sábanas, según indicamos en la Revista del mes pasado. El mes de Febrero no se ha sentido con bastantes energías para hacerlas llegar hasta nosotros en número suficiente para que quedara satisfecha la necesidad, bien que las ha enviado en la forma que queda consignada en la *Crónica de la caridad*, y en la lista de las limosnas reci-



bidas. En forma de limosna la han enviado también las alumnas del Colegio que en Barcelona tienen las Religiosas Mercedarias, como puede verse en la última de las cartas publicadas en la *Galería infantil*. Es como si dijéramos que ha comenzado ya a llover, pero que la lluvia propiamente dicha, o sea, las sábanas que faltan hasta las *trescientas cincuenta*, no han venido. Esperamos las traerá el glorioso Patriarca San José durante el mes que la piedad cristiana le ha dedicado.

Contribuirá también a ello, sin duda alguna, la circunstancia de que durante el mes de Marzo los bienhechores de los enfermos no se olvidarán de preparar y enviarles la *mona de Pascua*, que para ellos se pide en otro lugar de esta misma Revista; y entre la diversidad de formas con que se enviará, Dios mediante, la expresada *mona*, podrá adoptarse el enviarla en forma de sábanas. Con lo cual se conseguirá que los enfermos y aún los sanos pasen con más alegría las Pascuas de Resurrección, que anticipadamente felicitamos a los amigos y bienhechores de Fontilles.

## Aviso importante

### RECIBEN DONATIVOS PARA EL SANATORIO

#### En Alcoy:

D. Eugenio Alós, San Nicolás, 22.— También se recibirán donativos para Fontilles en la Casa Abadía de la Parroquia de Santa María.

#### En Alicante:

«La Santa Faz», Librería Religiosa, calle Mayor, núm. 26, tienda.—Están encargados también de recibir donativos para el Sanatorio, el M. I. Sr. D. Manuel Galbis, Canónigo, y el Rdo. P. Superior de la Residencia de los Padres Jesuitas.

#### En Barcelona:

D. Antonio Solanas, Avenida de la Puerta del Angel, número 26, estanco.

#### En Bocaliente:

D. Ignacio Molina Cabanes, calle Obispo Miró, 12, Fábrica de Chocolates.

#### En Carcagente:

Sindicato Agrícola de San José.

#### En Castellón de la Plana:

D. José Gimeno Carpi, calle Conde de Pestagua, número 57.

#### En Gandía:

D. José Fayos, Caja de Ahorros.

#### En Madrid:

«Centro de Defensa Social», calle de Manuel Silvela, número 7.

#### En Palma de Mallorca:

D. José Font y Arbós, Ribera, 17, pral.

#### En Pego (Alicante):

Sr. Cura Arcipreste.

#### En Tortosa:

D. Luis Cruells Aragonés, calle de San Felipe Neri, 13.

#### En Valencia:

D. Máximo Gastaldi, Caja de Ahorros, calle del Mar.

También se reciben donativos en la Administración del Sanatorio, dirigiéndose a:

D. PEDRO C. MENGUAL,  
POR PEGO, FONTILLES (ALICANTE)

Los que hayan de mandarnos objetos por ferrocarril, procuren destinarlos a la estación de Vergel, y remitir el talón resguardo al señor Administrador del Sanatorio, con las señas arriba expresadas.

Para facilitar el envío de limosnas, la Junta de Gobierno del Sanatorio tiene abierta cuenta corriente en el Banco de España, sucursal de Valencia, a nombre de «Colonia-Sanatorio de San Francisco de Borja, en donde podrán ingresar los fondos que hayan de enviarnos, y remitir los resguardos al Administrador, Sr. Mengual, Fontilles (Alicante).

Los que las envíen por giro postal, dirijanlas a la Administración de Correos de Pego, a nombre del Sr. Administrador del Sanatorio de Fontilles, provincia de Alicante.

## SUMARIO

Alocución de S. S. el Papa, Pío XI.—Colecta del «Día de la Prensa Católica» en 1930.—La mona del leproso.—El mes de Febrero en Fontilles.—Picasent y Fontilles.—Notas clínicas.—In memoriam.—Cartas edificantes.—Galería infantil.—Recaudado por limosnas.—Crónica de la caridad.—Lo que falta en Fontilles.—Aviso importante.

**Suscripción: Un año, 5 pesetas**

Las suscripciones anteriores al año 1927, pueden pagarse a 3'50 pesetas

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
**FONTILLES (Prov. de Alicante)**

Con licencia de la autoridad eclesiástica

Imprenta San Francisco de Borja.—PEGO



# PARA LOS FABRICANTES DE ACEITE

## TENSOR AUTOMÁTICO SATORRE

Con mi tensor automático patentado con el núm. 99.009, podréis apretar vuestras magníficas prensas de HUSILLO (Fusell) sin la intervención del hombre. Gradúa la presión que se desea, avisa y deja de funcionar cuando dicha presión se alcanza. A cada barrada vuelve la tranca a su punto de partida. Aumenta la producción en un 30 %. Construyo herrajes para mover los rulos mecánicamente.

Para más detalles dirigirse al constructor

**RAFAEL SATORRE - MURO (Alicante)**

## PASTILLAS NIELK

AFECCIONES DE LA GARGANTA

Anginas agudas y crónicas, bronquitis, ulceraciones bucales y faringeadas, etc., etc.

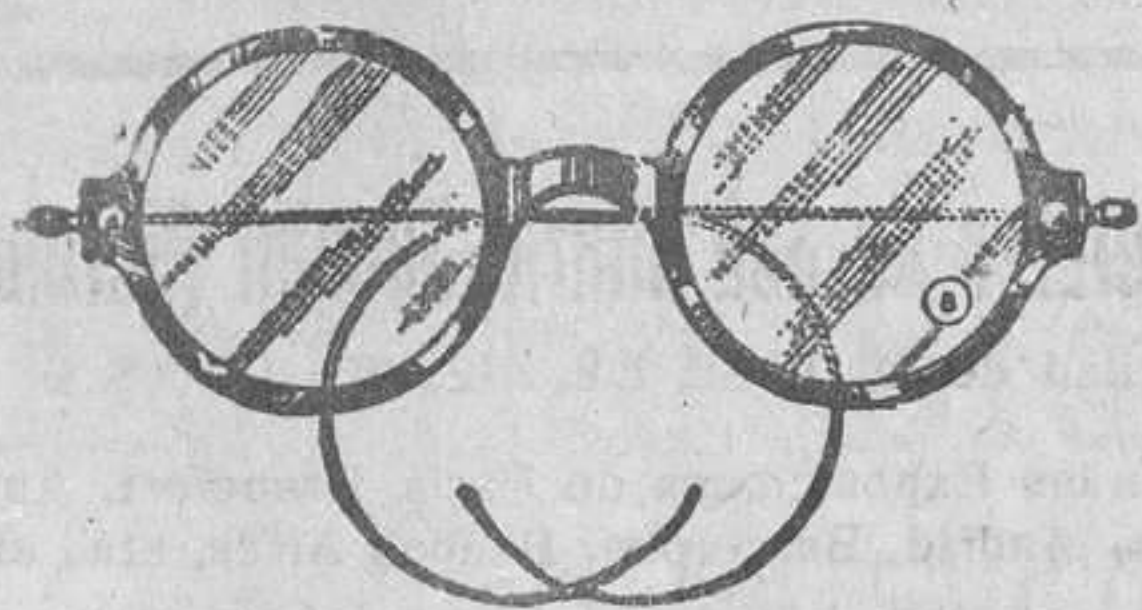
**PRECIO UNA PESETA CAJA**

En Valencia:

G. CONTRAT y C.<sup>a</sup> - Mercado, 72

## INTERESANTE

Desconfiad de los licores y aguardientes medicinales. Un estómago enfermo no debe beber nada que contenga alcohol, pero si queréis probar o tomar alguna copita de licores o anisados puros, buenos e inofensivos, dirigirse a la Destilería «La Española» de ENRIQUE MAYLIN, Camino el Grao, GANDIA (Valencia). Teléfono número 46.



## M. PANACH

OPTICO-ESPECIALISTA

Bajada de S. Francisco, 1

**VALENCIA**

+

Teléfono 12166

Construcción de anteojos y lentes para toda clase de vistas, por delicadas que sean

Sucursal de la Casa PANACH: Lauria, 14 - Teléfono 11072

Recomendamos esta casa a nuestros lectores

:::

Proveedor caritativo de Fontilles

## FABRICA DE ORNAMENTOS PARA IGLESIA

Fundada en 1820

## CASA GARIN

Esta Casa, como la más antigua de España, cuenta con una numerosa clientela debido a la bondad y economía de sus productos, como son: tejidos en seda, oro y plata; así como fabrica clases, anchos y dibujos especiales; bordados desde los más sencillos a los más ricos, garantizando su calidad

Se restauran ornamentos antiguos - Pasamanería - Encajes - Tapicería - Imágenes y Metales

Remite catálogos, muestras y presupuestos

C. de la Paz, 5



**VALENCIA**



Apartado 54



# Fábrica de Curtidos

Especialidad en suela y  
guarnimentera. - Curtición  
antigua. - Artículos para el  
: ramo de guarnicionería :

**LANAS LAVADAS PARA COLCHONERIA**

Casa Fundada en el Siglo XVI



## JOSE PIFARRE AGELET

Rambla de Fernando, 63  
Cardenal Remolíns, 18

Teléfono número 340  
Apartado Correos 10

**LERIDA**

# Nuestra Señora del Pilar

ALMACENES

de

## José Alfonso Moliner



Frutos Coloniales, Drogas,  
Abonos Químicos,  
Sulfato de Cobre Inglés,  
Harinas y Cereales,  
Extenso surtido de Ferretería  
en general

**DENIA**

## POMADA

## DE NTRA. SRA. DE LA LECHE

De venta en las



principales farmacias

Tratamiento eficaz de la mamitis o masmitis  
(tumores de los pechos, represas de leche, pelo  
de teta, etcétera)

Preparada por M. Pérez, farmacéutico  
**GANDIA (Valencia)**

## Aguas Minerales de San Hilario Sacalm (Gerona)

Propiedad de D. JOSE DE RIBOT OLIVAS

Premiadas en las Exposiciones de París, Francfort, Amsterdám, Niza, Madrid, Barcelona, Buenos Aires, etc., etc.

### AFECCIONES HEPATICAS

Litiasis hepática (cálculos biliares), infarto simple del hígado, catarro de las vías biliares

### AFECCIONES URINARIAS

Litiasis de todo género y en particular la úrica (mal de piedra), artrismo, gota, diabetes, etc.

PARA LOS PEDIDOS DE AGUA EN BOTELLAS:

Dr. ANDRÉU - Rambla de Cataluña, 66 - BARCELONA

ESTABLECIMIENTO OFICIAL (HOTEL MARTIN)

Capaz para 250 personas = Habitaciones con baño water, etc. = Agua corriente caliente y fría = Confort moderno  
Pensión desde 19 ptas. — Abierto de 1.º Julio a 15 Sepbre.

PARA INFORMES:

Mr. MARTIN, Rambla del Centro, 5, Tel. 14962, Barcelona



**LAS AGUAS MEDICINALES**  
**ANTIGUO BALNEARIO Y MANANTIALES "LA SALUD"**  
**Ontenente (Provincia de Valencia, España)**

Este famoso Balneario, tan acreditado por sus prodigiosas aguas, está abierto al público desde el 1.º de Mayo hasta el 31 de Octubre. El hotel está montado y servido a la altura y satisfacción de los más exigentes; aunque también hay un servicio especial para personas de modesta posición. Los enfermos de diabetes, hígado y estómago se curan siempre. Los que padezcan estas enfermedades pueden probarlo.

**SUSCRIPCION DE 1931 A LAS REVISTAS PUBLICADAS POR**  
**"El Mensajero del Corazón de Jesús". - Apartado 73.—BILBAO**

Los precios para América van entre paréntesis y para el extranjero entre claves

Suscripción sencilla		Suscripción global	
	Pesetas		Pesetas
(M) El Mensajero del Corazón de Jesús . . . . .	7 (7'50) [10]	(A) Las tres primeras juntas. . . . .	17 (19) [24]
(V) De Broma y de Veras . . . . .	3 (3'50) [4]	(B) El Mensajero y El Siglo . . . . .	14 (15) [19]
(E) El Siglo de las Misiones. . . . .	8 (8'50) [11]	(C) El Siglo y De Broma. . . . .	10 (11) [14]
(F) Jesús en Biotzaren Deya . . . . .	3 (3'50) [4]	(D) El Mensajero y De Broma . . . . .	9 (10) [13]
¡Hosanna! . . . . .	2 (2'50) [3]	(H) Las cuatro primeras juntas . . . . .	19 (20) [27]

NOTA. — La suscripción es pago adelantado, por un año, y desde Enero, de modo que al que se suscribe en otro mes, enviaremos los números ya publicados del año.

**Marino Blanes**

ALMACEN DE CURTIDOS

CARMEN, 39  
 TELEFONO 443



**ALCOY**

**R. CRUZ CONDE**

VINOS Y CONAC

Bodegas en **MONTILLA, MORILES y**

**CORDOBA**

FABRICA DE JABON

**A. GISBERT BARCELÓ**

**ALCOY**

bientes blanquissimos con el

**PERBORATO SÓDICO**

**DR. CUESTA**

El dentífrico más racional, por los volúmenes de oxígeno que desprende. Reconocido por la clase médica y Profesores Dentistas, como uno de los antisépticos más activos, sin ser tóxico.

Farmacias y Droguerías

Por mayor: **HIJOS DE BERNARD CUESTA - Valencia**

**LA VIRGEN MILAGROSA**

(MARCA REGISTRADA)

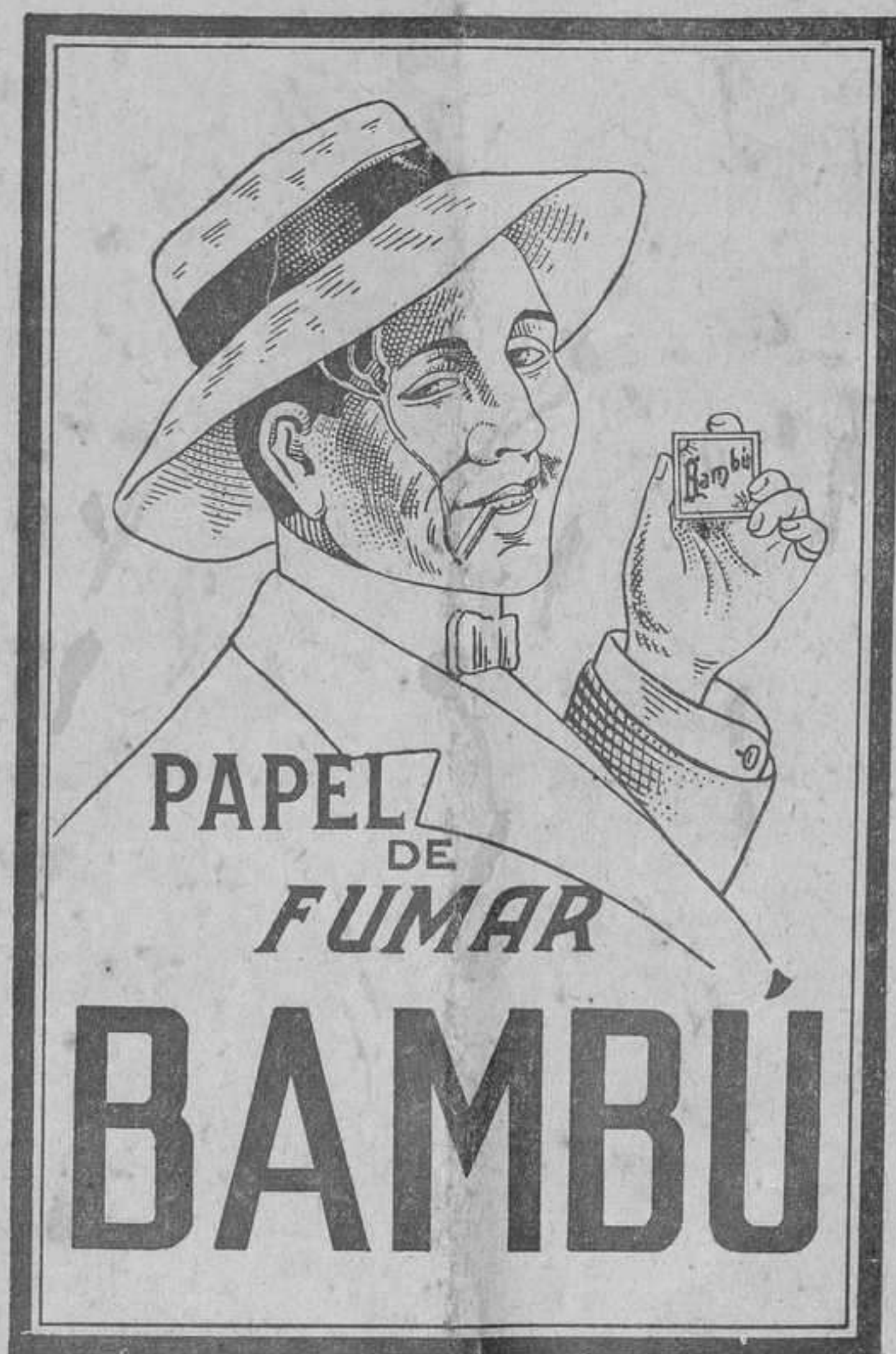
FABRICA DE VELAS DE CERA

Clases Litúrgicas Garantizadas

**HIJOS de MONZO GIL HERMANOS**

**ALBAIDA (Valencia)**





PAPEL  
DE  
*FUMAR*  
**BAMBU**